



# PortaSplit

## Klimatyzator typu Split

Zeskanuj kod QR, aby  
obejrzeć przewodnik  
video



## Instrukcja obsługi

Numer modelu:

**MMCS-09HRN8-QRDO**

**MMCS-12HRN8-QRDO**

Uwaga: Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją przed użyciem tego produktu i zachować ją na przyszłość do wglądu. Ze względu na ciągły proces doskonalenia produktu jego konstrukcja i specyfikacje mogą różnić się od rzeczywistego urządzenia. Wszystkie schematy mają charakter wyłącznie poglądowy, a za punkt odniesienia należy przyjąć rzeczywiste urządzenie.






## Spis treści

<b>Środki ostrożności.....</b>	<b>02</b>
<b>Specyfikacje .....</b>	<b>14</b>
<b>Informacje ogólne o produkcie.....</b>	<b>15</b>
<b>Pierwsze kroki.....</b>	<b>16</b>
<b>Jak korzystać z PortaSplit.....</b>	<b>17</b>
<b>Montaż produktu .....</b>	<b>18</b>
Montaż bez wspornika.....	18
Montaż wspornika .....	19
Montaż jednostki zewnętrznej.....	20
Pozycjonowanie jednostki wewnętrznej .....	21
Montaż blokady okiennej (opcjonalnie).....	21
Demontaż jednostki zewnętrznej.....	22
Montaż materiału uszczelniającego (opcjonalnie) .....	23
Montaż krótszych nóg wsporczych (opcjonalnie).....	24
Skropliny .....	25
<b>Instrukcja obsługi.....</b>	<b>26</b>
Skrócona instrukcja obsługi .....	26
Panel sterowania - szczegółowa instrukcja.....	27
Pilot.....	28
Sterowanie za pomocą aplikacji SmartHome.....	33
<b>Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>35</b>
<b>Utylizacja i recykling .....</b>	<b>36</b>
<b>Rozwiązywanie problemów.....</b>	<b>37</b>
<b>Znaki towarowe, prawa autorskie oraz oświadczenie prawne .....</b>	<b>38</b>
<b>Informacja o ochronie danych osobowych .....</b>	<b>39</b>

# Środki ostrożności

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo i uniknąć uszkodzenia urządzenia, należy zapoznać się ze środkami ostrożności. Symbole i odpowiadające im stopnie ryzyka zostały wyjaśnione poniżej:

## Objaśnienia symboli

	<b>Napięcie elektryczne</b> Ryzyko narażenia na wysokie napięcie, które może spowodować obrażenia lub śmierć.
	<b>Ostrzeżenie</b> Zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.
	<b>Przestroga</b> Zagrożenie o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować lekkie lub umiarkowane obrażenia.
	<b>Uwaga</b> Ryzyko uszkodzenia mienia bez zagrożenia zdrowia i życia.
	<b>Przestrzegać instrukcji</b> Należy przestrzegać instrukcji obsługi, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.

## Ostrzeżenie

- Nie należy podnosić urządzenia za wąż. Należy zawsze używać do tego celu uchwytów.
- Nie należy ciągnąć urządzenia za przewód zasilający lub rurki.
- Plastikowe torby i inne opakowania nie są zabawkami i mogą stanowić zagrożenie dla dzieci.
- Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się urządzeniem ani jego pilotem. Dzieci muszą być cały czas pod nadzorem.
- Nie należy siadać na urządzeniu. Może to spowodować obrażenia ciała w wyniku upadku lub uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy umieszczać na urządzeniu żadnych przedmiotów, ponieważ może to spowodować nieprawidłowe działanie lub uszkodzenie produktu.
- Nie należy umieszczać ani nie używać łatwopalnych przedmiotów, takich jak puszki z rozpylaczem, w odległości 1 metra od wylotów powietrza, ponieważ może to spowodować pożar, a nawet wybuch.
- Nie należy umieszczać przedmiotów w pobliżu jednostki zewnętrznej, ponieważ mogą one utrudnić przepływ powietrza i spowodować uszkodzenie urządzenia. Należy regularnie usuwać liście i inne zanieczyszczenia z urządzenia.
- Nie należy wkładać palców ani przedmiotów do wlotów lub wylotów powietrza. Kontakt z łopatkami wentylatora wirującymi z dużą prędkością może prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia produktu.
- W razie nieprawidłowości (np. zapach spalenizny) należy natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć zasilanie. Skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania dalszych instrukcji, ponieważ kontynuowanie korzystania z urządzenia może w takim przypadku prowadzić do porażenia prądem, pożaru lub obrażeń.

- Nie należy kierować strumienia powietrza bezpośrednio na rośliny ani zwierzęta, ponieważ może to spowodować niepożądane skutki.
- Należy unikać uderzania w jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie wolno wspinać się na jednostkę zewnętrzną ani kłaść na niej żadnych przedmiotów.
- Urządzenie jest wyposażone w kółka. Należy uważać na przeszkody lub grube dywany, ponieważ mogą spowodować wywrócenie się urządzenia.

## **Przeostroga**

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby posiadające obniżone zdolności fizyczne, sensoryczne lub mentalne bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru i udzielenia wskazówek dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz objaśnienia powiązanych zagrożeń.
- Dzieciom bez nadzoru nie wolno czyścić ani dokonywać konserwacji urządzenia. Urządzenie nie jest zabawką.
- Nie należy umieszczać przedmiotów podatnych na wilgoć bezpośrednio pod jednostkami wewnętrznymi i zewnętrznymi ani rurami czynnika chłodniczego. W pewnych warunkach może dojść do kondensacji, co może spowodować uszkodzenie przedmiotu.
- Aby uniknąć niedoboru tlenu, należy upewnić się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane, jeśli sprzęt, taki jak palnik lub grzejnik, jest używany razem z klimatyzatorem.
- Nie wolno eksploatować klimatyzatora w wilgotnym pomieszczeniu, takim jak łazienka lub pralnia. Narażenie na zbyt dużą ilość wilgoci może spowodować zwarcie podzespołów elektrycznych.
- Nie wolno wystawiać ciała na bezpośrednie działanie chłodnego powietrza przez dłuższy czas.
- Do niektórych środowisk pracy, takich jak kuchnie, serwerownie itp., zdecydowanie zaleca się specjalnie zaprojektowane klimatyzatory.
- Demontaż może być przeprowadzany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i odłączyć jego zasilanie.
- Wyłączyć i odłączyć urządzenie od źródła zasilania podczas burzy.
- Nie wolno używać urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie wolno dopuszczać, aby urządzenie pracowało przez dłuższy czas przy otwartych drzwiach lub oknach lub jeśli wilgotność jest bardzo wysoka.
- Nie należy używać żadnych innych środków do przyspieszania procesu odszraniania lub do czyszczenia niż te zalecane przez producenta.
- Nie należy umieszczać ani używać jednostki wewnętrznej urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy używać urządzenia podczas opadów śniegu. Po opadach śniegu należy upewnić się, że wlot powietrza jednostki zewnętrznej nie jest zablokowany przez śnieg.
- Nie należy dotykać żaluzji wymiennika ciepła, ponieważ są ostre.

## **Gwarancja i odpowiedzialność**

Roszczenia z tytułu gwarancji i odpowiedzialności za obrażenia ciała i uszkodzenia mienia są wykluczone, jeśli są one wynikiem jednej lub kilku z następujących przyczyn:

- Niewłaściwe użytkowanie.
- Nieprzestrzeganie instrukcji.
- Praca z niesprawnymi urządzeniami zabezpieczającymi lub ochronnymi.
- Kontynuowanie użytkowania pomimo wystąpienia wady.
- Niewłaściwy montaż, uruchomienie, obsługa i konserwacja.
- Niewłaściwie przeprowadzone naprawy.
- Nieautoryzowane modyfikacje urządzenia.
- Siła wyższa.
- Montaż dodatkowych podzespołów, które nie zostały przetestowane wraz z urządzeniem.

## Moduł bezprzewodowy

Oświadczamy, że moduł bezprzewodowy jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE.

### Specyfikacja bezpieczników

Specyfikacja bezpieczników stosowanych do zabezpieczenia przed przeciążeniem jest wydrukowana na płytce drukowanej (PCB), na przykład: T20A/250VAC.

### Ostrzeżenia dotyczące instalacji elektrycznej

- Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami. Może to spowodować porażenie prądem.
- Nie należy modyfikować przewodu zasilającego ani wtyczki w żaden sposób. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach.
- Nie należy próbować dokonywać żadnych modyfikacji w okablowaniu ani otwierać panelu sterowania, ponieważ może to prowadzić do przegrzania, pożaru, porażenia prądem, obrażeń lub śmierci.
- Nie należy ciągnąć za przewód zasilający, aby odłączyć urządzenie, ponieważ może to uszkodzić przewód i doprowadzić do pożaru lub porażenia prądem. W tym celu należy przytrzymać mocno wtyczkę i wyciągnąć ją z gniazdka.
- Nie należy modyfikować długości przewodu zasilającego ani używać przedłużacza do zasilania urządzenia, ponieważ może to prowadzić do przegrzania lub porażenia prądem.
- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego urządzenia należy powierzyć obsłudze klienta, wykwalifikowanemu centrum serwisowemu albo wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazdka ściennego. Nie należy używać przedłużaczy, rozgałęźników ani adapterów z wieloma gniazdkami, ponieważ może to spowodować przeciążenie obwodów elektrycznych i spowodować pożar lub uszkodzenie.
- Utrzymywać wtyczkę przewodu zasilania w czystości. Usuwać kurz lub brud, który gromadzi się na lub wokół wtyczki. Zanieczyszczone wtyczki mogą spowodować pożar lub porażenie prądem.
- Upewnić się, że strona połączenia jest uziemiona.  
Jeśli wystąpi usterka, która może mieć wpływ na bezpieczeństwo, system nie może być używany, dopóki usterka nie zostanie usunięta.
- Prace konserwacyjne i naprawy podzespołów elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistę.
- Podzespoły mogą być wymieniane tylko na części określone przez producenta. Niewłaściwa wymiana podzespołów może prowadzić do zapłonu czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania należy skontaktować się ze specjalistycznym sprzedawcą lub naszym działem obsługi klienta.
- Prace konserwacyjne i naprawy podzespołów elektrycznych muszą obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury kontrolne podzespołów. Jeśli wystąpi usterka, która może mieć wpływ na bezpieczeństwo, obwód nie może zostać ponownie zasilony, dopóki usterka nie zostanie pomyślnie usunięta.

### Przestroga: Wskazówki dotyczące instalacji

- Do montażu należy używać wyłącznie dołączonych akcesoriów i określonych części. Używanie niestandardowych części może spowodować wyciek wody, porażenie prądem, pożar i awarię urządzenia.
- Urządzenie należy zainstalować w stabilnym miejscu, które utrzyma jego ciężar. Jeśli instalacja nie zostanie przeprowadzona prawidłowo, urządzenie może spaść i spowodować poważne obrażenia i uszkodzenia.
- Rury spustowe należy zainstalować zgodnie z wytycznymi zawartymi w niniejszej instrukcji. Niewłaściwe odprowadzenie wody może spowodować uszkodzenie domu i mienia.

- Nie wolno instalować urządzenia w miejscu, które może być narażone na wycieki łatwopalnego gazu. Jeśli wokół urządzenia gromadzi się łatwopalny gaz, może to spowodować pożar.
- Nie wolno włączać zasilania, dopóki jednostka zewnętrzna nie zostanie prawidłowo zamocowana. Jednostkę zewnętrzną należy przenosić tylko, trzymając ją za obudowę, nigdy za wąż czynnika chłodniczego.
- Należy sprawdzać urządzenie w regularnych odstępach czasu pod kątem oznak uszkodzenia.
- Unikać naprężeń lub skręcania węża czynnika chłodniczego. Okresowo sprawdzać węże i informować dział obsługi klienta w razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami przedstawionymi w instrukcji obsługi. Dokonanie zmian lub modyfikacji nieautoryzowanych przez podmiot odpowiedzialny za zgodność urządzenia z przepisami może unieważnić prawo użytkownika do korzystania z urządzenia.
- Podczas instalacji jednostki zewnętrznej należy trzymać ją za uchwyty, a nie za wąż.
- Jeśli urządzenie ma być zainstalowane na stałe lub przewody czynnika chłodniczego wymagają przedłużenia, należy zlecić to wykwalifikowanemu instalatorowi.

### Wsparnik okienny

- Wsparnik okienny przeznaczony jest do okien otwieranych do wewnątrz o szerokości krawędzi okna do 4,5 cm i wysokości co najmniej 2 cm. Przed montażem należy najpierw sprawdzić, czy wspornik pasuje do ramy okiennej.
- Aby przymocować uchwyt do okna, należy postępować zgodnie z opisem w instrukcji.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas montażu systemu, aby upewnić się, że przestrzegane są wszystkie środki bezpieczeństwa.
- Upewnić się, że stalowa linka jest prawidłowo przymocowana do jednostki wewnętrznej i wspornika okiennego, aby zapobiec jej upadkowi.
- Podczas montażu uchwyty należy uważać, aby nie porysować muru lub okien.
- Po zamontowaniu należy upewnić się, że dwie śruby są prawidłowo dokręcone, a uchwyt jest stabilny.
- Uchwyt musi być wypoziomowany lub lekko pochylony w kierunku okna.
- Jednostka zewnętrzna jest zaprojektowana z myślą o łatwym demontażu i montażu. Umieszczając ją na uchwycie, należy upewnić się, że sworznie prawidłowo zatrzaskują się na swoim miejscu.
- W większości przypadków uchwyt nie musi być zdejmowany, aby zamknąć okno. Należy upewnić się, że uchwyt nie blokuje okna podczas jego zamykania.
- Zdjąć uchwyt i jednostkę zewnętrzną w przypadku gradu lub silnego wiatru.
- Sprawdzać uchwyt i elementy mocujące w regularnych odstępach czasu, aby upewnić się, że są dobrze zamocowane i nieuszkodzone.
- Uchwyt jest przeznaczony tylko do jednostki zewnętrznej; jakiegokolwiek inne użycie jest niedozwolone i może prowadzić do wypadków.
- W przypadku uszkodzenia należy zdemontować uchwyt i nie używać go.
- Dzieci powinny bawić się z dala od wspornika okiennego.

## Informacje ogólne i uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### Czynniki chłodnicze (R32)

Obieg czynnika chłodniczego między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną jest uszczelniony fabrycznie. Czynniki chłodnicze mogą być bezwonne. Jeśli urządzenie nie grzeje lub nie chłodzi prawidłowo, może to być oznaką wycieku.

Nie należy próbować samodzielnie naprawiać urządzenia. W takim przypadku należy natychmiast przerwać użytkowanie i postępować zgodnie z poniższymi krokami:

- Odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Otworzyć okna i drzwi, aby zapewnić wentylację. Zgasić wszelkie otwarte źródła ognia / unikać iskrzenia.
- Opuścić pomieszczenie i ostrzec innych mieszkańców w domu lub mieszkaniu.
- Skontaktować się z obsługą klienta, aby uzyskać dalszą pomoc.






#### Uwaga:

- Wyciekający czynnik chłodniczy zbiera się na podłodze. Wdychanie może prowadzić do uduszenia.
- Kontakt ze skórą może prowadzić do odmrożeń.
- Tylko wykwalifikowani eksperci mogą pracować przy obiegu czynnika chłodniczego zgodnie z § 5 niemieckiego rozporządzenia ChemKlimaSchutzV. Żadne prace przy obiegu czynnika chłodniczego nie mogą być wykonywane samodzielnie.

## Informacje dotyczące serwisowania

Nie należy próbować samodzielnie demontować systemu: demontaż produktu, utylizacja czynnika chłodniczego, oleju i innych części musi być przeprowadzona przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z odpowiednimi przepisami lokalnymi i krajowymi. To urządzenie nie jest przeznaczone do naprawy na miejscu. W przypadku pytań technicznych lub usterek, w odniesieniu do których nie można znaleźć żadnych informacji w niniejszej instrukcji obsługi, należy skontaktować się z jednym z naszych centrów obsługi klienta lub bezpośrednio ze sprzedawcą. W razie pytań prosimy o kontakt z obsługą klienta.

## Objaśnienie symboli wyświetlanych na jednostce wewnętrznej i zewnętrznej

	<b>Ostrzeżenie</b>	Zastosowany czynnik chłodniczy jest łatwopalny. W przypadku wycieku należy natychmiast zaprzestać użytkowania urządzenia.
	<b>Uwaga</b>	Należy uważnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
	<b>Przestroga</b>	Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez personel serwisowy zgodnie z instrukcją instalacji.
	<b>Przestroga</b>	
	<b>Informacje</b>	Zapoznać się z instrukcją.

## Uwaga:

### **Minimalna powierzchnia pomieszczenia – łatwopalny czynnik chłodniczy**

- Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o zapewnieniu bezpieczeństwa użytkownika. Przy prawidłowym użytkowaniu nie ma powodów do obaw.
- Jednakże dla zachowania ostrożności urządzenie powinno być obsługiwane lub przechowywane tylko w dobrze wentylowanym miejscu.
- Urządzenie należy zainstalować, eksploatować i przechowywać w pomieszczeniu o powierzchni nie mniejszej niż 4 m<sup>2</sup>.

## Ostrzeżenie

- Nie należy używać środków przyspieszających proces odszraniania lub środków do czyszczenia innych niż zalecane przez producenta.
- Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu, w którym nie ma działających bez przerwy źródeł zapłonu (na przykład źródeł otwartego ognia, sprzętu gazowego lub grzejnika elektrycznego).
- Nie przekłuwać ani nie podpalać urządzenia.
- Należy utrzymywać drożność wszelkich wymaganych otworów wentylacyjnych.
- Serwisowanie należy wykonywać wyłącznie zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy unikać nadmiernych wibracji lub pulsacji w rurach chłodniczych.
- Urządzenia zabezpieczające, rurociągi i armaturę należy w miarę możliwości chronić przed niekorzystnym wpływem środowiska, na przykład przed gromadzeniem się i zamarzaniem wody w rurach spustowych lub gromadzeniem się brudu i zanieczyszczeń.
- Urządzenie należy przechowywać w taki sposób, aby zapobiec uszkodzeniom mechanicznym.
- Sprzęt wewnętrzny i rury powinny być chronione w taki sposób, aby nie doszło do przypadkowego pęknięcia urządzenia, np. w wyniku przesuwania mebli lub prac budowlanych.
- Maksymalna ilość czynnika chłodniczego wynosi 0,62 kg.



**Przeostroga:** Ryzyko pożaru

# Informacje ogólne i uwagi dotyczące bezpieczeństwa: Informacje o czynniku chłodniczym

## 1. Kontrole w strefie użytkowania

Przed rozpoczęciem prac nad układami zawierającymi łatwopalne czynniki chłodnicze konieczne jest przeprowadzenie kontroli bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących postępowania z gazami. W celu naprawy układu chłodniczego należy wykonać punkty od 2. do 6. przed rozpoczęciem prac nad układem.

## 2. Procedura pracy

Prace należy wykonywać zgodnie z kontrolowaną procedurą, aby zminimalizować ryzyko obecności łatwopalnego gazu lub pary podczas ich wykonywania.

## 3. Ogólny obszar roboczy

Wszyscy pracownicy serwisowi oraz osoby przebywające w pobliżu muszą być poinformowani o charakterze wykonywanych prac. Należy unikać pracy w przestrzeniach zamkniętych.

## 4. Sprawdzanie obecności czynnika chłodniczego

Obszar należy sprawdzić za pomocą odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego przed i w trakcie pracy pod kątem obecności potencjalnie toksycznej lub łatwopalnej atmosfery. Należy upewnić się, że sprzęt używany do wykrywania wycieków nadaje się do użytku ze wszystkimi odpowiednimi czynnikami chłodniczymi, tj. musi być nieiskrzącego typu, odpowiednio uszczelniony lub iskrobezpieczny.

## 5. Obecność gaśnicy

Jeśli na sprzęcie chłodniczym lub powiązanych z nim częściach mają być wykonywane prace grożące pożarem, należy mieć pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy. W pobliżu strefy napełniania należy umieścić gaśnicę proszkową lub gaśnicę CO<sub>2</sub>.

## 6. Brak źródeł zapłonu

Żadna osoba wykonująca prace związane z **układem chłodniczym**, które wiążą się z odsłonięciem przewodów rurowych, nie może używać żadnych źródeł zapłonu w sposób, który może prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Wszelkie możliwe źródła zapłonu, w tym zapalone papierosy, powinny być wystarczająco oddalone od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji urządzenia, podczas których czynnik chłodniczy może zostać uwolniony do otoczenia. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić obszar wokół urządzenia, aby upewnić się, że nie ma tam substancji łatwopalnych ani ryzyka zapłonu. Należy umieścić tabliczki „Zakaz palenia”.

## 7. Wentylacja obszaru

Przed przystąpieniem do ingerencji w układ lub przeprowadzeniem jakichkolwiek prac stwarzających zagrożenie pożarowe należy upewnić się, że obszar znajduje się na otwartej przestrzeni lub jest odpowiednio wentylowany. W czasie wykonywania prac należy utrzymywać odpowiedni stopień wentylacji. Wentylacja powinna bezpiecznie rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy, a najlepiej usuwać go na zewnątrz do atmosfery.

## 8. Kontrole urządzeń chłodniczych

W przypadku wymiany podzespołów elektrycznych powinny one być zgodne z przeznaczeniem i właściwą specyfikacją. Wszelkie prace konserwacyjne i serwisowe należy przeprowadzać zgodnie z wytycznymi producenta. W razie wątpliwości należy skontaktować się z działem technicznym producenta w celu uzyskania pomocy.

W przypadku instalacji wykorzystujących **łatwopalne czynniki chłodnicze** należy przeprowadzić następujące kontrole:

- sprawdzenie, czy rzeczywista **ilość czynnika chłodniczego** jest odpowiednia do wielkości pomieszczenia, w którym zainstalowane są części zawierające czynnik chłodniczy,
- upewnienie się, że sprzęt wentylacyjny działa prawidłowo, a wyloty wentylacyjne nie są zablokowane,
- jeśli używany jest pośredni obieg chłodniczy, obieg wtórny należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego,
- upewnienie się, że oznakowanie sprzętu jest widoczne i czytelne; nieczytelne oznaczenia i znaki należy poprawić,
- sprawdzenie, czy rura lub podzespoły chłodnicze są zainstalowane w miejscu, w którym nie będą narażone na działanie substancji, które mogą powodować korozję podzespołów zawierających czynnik chłodniczy, chyba że podzespoły te są wykonane z materiałów, które są z natury odporne na korozję lub są odpowiednio zabezpieczone przed korozją.

## 9. Kontrole urządzeń elektrycznych

Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych powinna obejmować wstępne kontrole bezpieczeństwa i procedury inspekcji podzespołów. W przypadku usterki, która mogłaby zagrozić bezpieczeństwu, nie należy podłączać zasilania elektrycznego do obwodu, dopóki problem nie zostanie odpowiednio rozwiązany. Jeśli usterki nie można naprawić natychmiast, ale konieczne jest kontynuowanie pracy, należy zastosować odpowiednie rozwiązanie tymczasowe. Należy to zgłosić właścicielowi urządzenia, aby poinformować o tym fakcie wszystkie strony.

Wstępne kontrole bezpieczeństwa obejmują upewnienie się, że:

- kondensatory są rozładowane: należy to zrobić w bezpieczny sposób, aby uniknąć możliwości iskrzenia;
- żadne podzespoły elektryczne i okablowanie pod napięciem nie są odsłonięte podczas napełniania, odzyskiwania lub przedmuchiwania systemu;
- zapewniona jest ciągłość uziemienia.

## 10. Naprawy uszczelnionych podzespołów

Podczas napraw uszczelnionych podzespołów należy odłączyć wszystkie źródła zasilania elektrycznego od obsługiwanego sprzętu przed usunięciem uszczelnionych pokryw i tym podobnych części. Jeśli absolutnie konieczne jest utrzymanie zasilania w urządzeniu podczas serwisowania, w najbardziej krytycznym punkcie należy zainstalować system wykrywania przecieków działający w sposób ciągły, aby ostrzegał o potencjalnym zagrożeniu.

Należy zwrócić szczególną uwagę na następujące kwestie, aby podczas pracy na podzespołach elektrycznych nie doszło do modyfikacji obudowy, która wpłynęłaby na stopień ochrony. Obejmuje to uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, zaciski wykonane niezgodnie z oryginalną specyfikacją, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowe zamontowanie dławików itp. Należy upewnić się, że urządzenie jest bezpiecznie zamontowane. Należy również upewnić się, że uszczelnienia lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji, tracąc swoją funkcję zapobiegania przedostawaniu się łatwopalnych atmosfer. Części zamienne powinny być zgodne ze specyfikacjami producenta.

## 11. Naprawa podzespołów iskrobezpiecznych

Nie należy przykładać żadnych stałych obciążeń indukcyjnych lub pojemnościowych do obwodu bez upewnienia się, że nie przekroczy to dopuszczalnego napięcia i prądu dozwolonego dla używanego sprzętu.

Podzespoły iskrobezpieczne to jedyne elementy, nad którymi można pracować pod napięciem w obecności łatwopalnej atmosfery. Aparatura testowa powinna mieć odpowiednią specyfikację.

Podzespoły mogą być wymieniane tylko na części określone przez producenta. Użycie innych części może spowodować zapłon czynnika chłodniczego w atmosferze z powodu wycieku. UWAGA: zastosowanie uszczelniacza silikonowego może zmniejszyć skuteczność niektórych typów sprzętu do wykrywania nieszczelności. Podzespoły iskrobezpieczne nie muszą być odłączane od zasilania przed rozpoczęciem pracy nad nimi.

## **12. Okablowanie**

Należy sprawdzić, czy okablowanie nie będzie narażone na zużycie, korozję, nadmierny nacisk, wibracje, ostre krawędzie lub jakiegokolwiek niekorzystne czynniki środowiskowe. Kontrola powinna również uwzględniać skutki starzenia się lub ciągłych wibracji ze źródeł takich jak sprężarki lub wentylatory. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi okablowania.

## **13. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych**

W żadnym wypadku nie wolno używać potencjalnych źródeł zapłonu do poszukiwania lub wykrywania wycieków czynnika chłodniczego. Nie należy używać palnika halogenowego (ani żadnego innego detektora wykorzystującego otwarty płomień).

Następujące metody wykrywania wycieków są uznawane za dopuszczalne dla wszystkich układów chłodniczych.

Elektroniczne detektory wycieków mogą być używane do wykrywania wycieków czynnika chłodniczego, ale w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych czułość może nie być wystarczająca lub może wymagać ponownej kalibracji (sprzęt do wykrywania powinien być skalibrowany w obszarze wolnym od czynnika chłodniczego). Należy upewnić się, że detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu i jest odpowiedni dla używanego czynnika chłodniczego. Sprzęt do wykrywania wycieków powinien być ustawiony na poziomie procentowym dolnej granicy stężenia wybuchowego (LFL) czynnika chłodniczego i powinien być skalibrowany pod kątem stosowanego czynnika chłodniczego. Należy potwierdzić, że odpowiedni procent gazu (maksymalnie 25%) jest wykrywany.

Płyny do wykrywania wycieków są również odpowiednie do stosowania z większością czynników chłodniczych, ale należy unikać stosowania detergentów zawierających chlor, ponieważ chlor może reagować z czynnikiem chłodniczym i powodować korozję miedzianych rur.

UWAGA: przykłady płynów do wykrywania wycieków obejmują

- środki do metody bąbelkowej,
- środki do metody fluorescencyjnej.

W przypadku podejrzenia wycieku należy usunąć lub zgasić wszystkie nieosłonięte płomienie.

W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania twardego, cały czynnik chłodniczy należy odzyskać z układu lub odizolować (za pomocą zaworów odcinających) w części układu oddalonej od wycieku. Odzyskiwanie czynnika chłodniczego powinno odbywać się zgodnie z punktem 14.

## **14. Opróżnianie układu**

Przy ingerowaniu w obieg czynnika chłodniczego w celu dokonania napraw – lub w jakimkolwiek innym celu – należy stosować konwencjonalne procedury. Jednak w przypadku łatwopalnych czynników chłodniczych ważne jest przestrzeganie najlepszych praktyk. Należy przestrzegać następującej procedury:

- odzyskać czynnik chłodniczy,
- przedmuchać obwód gazem obojętnym,
- wytworzyć próżnię,

- przedmuchać gazem obojętnym,
- otworzyć obwód przez przecięcie lub lutowanie.

Czynnik chłodniczy należy odzyskać do odpowiednich butli. Układ należy „przepłukać” azotem beztlenowym (OFN), aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia. Proces ten może wymagać kilkukrotnego powtórzenia. Do tego celu nie wolno używać sprężonego powietrza ani tlenu.

Przepłukanie należy przeprowadzić, przerywając próżnię w układzie azotem beztlenowym i kontynuując napełnianie do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie wypuszczając gaz do atmosfery i redukując ciśnienie do próżni. Proces ten należy powtarzać do momentu, gdy w układzie nie będzie czynnika chłodniczego. Po zastosowaniu ostatniego ładunku azotu beztlenowego układ należy odpowietrzyć do ciśnienia atmosferycznego, aby umożliwić przeprowadzenie dalszych prac. Ta operacja jest absolutnie niezbędna, jeśli planowane jest lutowanie orurowania.

Należy upewnić się, że wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu żadnych źródeł zapłonu i dostępna jest odpowiednia wentylacja.

### **15. Procedury napełniania układu**

Oprócz konwencjonalnych procedur napełniania układu należy przestrzegać następujących wymagań.

- Upewnić się, że podczas korzystania ze sprzętu do napełniania nie dochodzi do zanieczyszczenia różnych czynników chłodniczych. Węże lub przewody powinny być jak najkrótsze, aby zminimalizować ilość zawartego w nich czynnika chłodniczego.
- Butle należy utrzymywać w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcją.
- Przed napełnieniem układu czynnikiem chłodniczym należy upewnić się, że układ jest uziemiony.
- Układ należy oznakować po zakończeniu napełniania (jeśli nie zostało to jeszcze zrobione).
- Należy zachować szczególną ostrożność, aby nie przepełnić układu chłodniczego.

Przed ponownym napełnieniem układu należy go poddać próbie ciśnieniowej przy użyciu odpowiedniego gazu do przedmuchu. Układ należy poddać próbie szczelności po zakończeniu napełniania, ale przed uruchomieniem. Przed opuszczeniem miejsca pracy należy ponownie przeprowadzić próbę szczelności.

### **16. Wycofanie z eksploatacji**

Przed przystąpieniem do tej procedury ważne jest, aby technik był w pełni zaznajomiony ze sprzętem i wszystkimi jego szczegółami. Zaleca się, aby wszystkie czynniki chłodnicze były odzyskiwane w bezpieczny sposób. Przed rozpoczęciem pracy należy pobrać próbkę oleju i czynnika chłodniczego na wypadek, gdyby analiza była potrzebna przed ponownym użyciem odzyskanego czynnika. Należy upewnić się, że zasilanie elektryczne jest dostępne przed rozpoczęciem pracy.

- a. Zapoznać się z urządzeniem i jego obsługą.
- b. Odłączyć układ od zasilania.
- c. Przed przystąpieniem do pracy należy upewnić się, że:
  - w razie potrzeby dostępny jest sprzęt mechaniczny do przenoszenia butli z czynnikiem chłodniczym,
  - wszystkie środki ochrony indywidualnej są dostępne i używane prawidłowo,
  - proces odzyskiwania czynnika jest przez cały czas nadzorowany przez kompetentną osobę,
  - urządzenia i butle do odzyskiwania czynnika są zgodne z odpowiednimi normami.
- d. W miarę możliwości należy w pełni odzyskać czynnik chłodniczy z układu.

- e. Jeśli nie jest możliwe wytworzenie próżni, należy wykonać kolektor, aby można było usunąć czynnik chłodniczy z różnych części układu.
- f. Przed przystąpieniem do odzyskiwania należy upewnić się, że butla znajduje się na wadze.
- g. Uruchomić sprzęt do odzyskiwania i postępować zgodnie z instrukcjami.
- h. Nie należy przepelniać butli (maksymalnie 80% objętości cieczy).
- i. Nie należy przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet tymczasowo.
- j. Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu należy upewnić się, że butle i sprzęt zostały niezwłocznie usunięte z miejsca pracy, a wszystkie zawory odcinające na sprzęcie są zamknięte.
- k. Odzyskanego czynnika chłodniczego nie należy wprowadzać do innego **układu chłodniczego**, chyba że został oczyszczony i sprawdzony.

## 17. Oznakowanie

Urządzenie powinno być oznakowane informacją, że zostało wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego. Oznakowanie powinno być opatrzone datą i podpisem. W przypadku urządzeń zawierających **łatwopalne czynniki chłodnicze** należy upewnić się, że na urządzeniu znajdują się etykiety informujące o obecności **łatwopalnego czynnika chłodniczego**.

## 18. Odzyskiwanie

Podczas usuwania czynnika chłodniczego z układu zarówno w celu serwisowania, jak i wycofania z eksploatacji zaleca się, aby cały czynnik chłodniczy został usunięty w bezpieczny sposób.

Podczas transferu czynnika chłodniczego do butli należy upewnić się, że używane są tylko odpowiednie butle przeznaczone do tego celu. Należy upewnić się, że dostępna jest odpowiednia liczba butli do przechowywania całego czynnika z układu. Wszystkie używane butle powinny być odpowiednio oznakowane dla danego czynnika chłodniczego (tj. specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego). Butle powinny być wyposażone w sprawny zawór nadmiarowy ciśnienia i powiązane zawory odcinające. Puste butle powinny być opróżnione z powietrza i, jeśli to możliwe, schłodzone przed rozpoczęciem procesu odzyskiwania czynnika chłodniczego.

Sprzęt do odzyskiwania czynnika powinien być w dobrym stanie technicznym z zestawem instrukcji i powinien być odpowiedni do odzyskiwania danych czynników chłodniczych, w tym, w stosownych przypadkach, **łatwopalnych czynników chłodniczych**. Ponadto powinien być dostępny i sprawny zestaw skalibrowanych wag. Węże powinny być wyposażone w szczelne złącza rozłączające oraz powinny być w dobrym stanie. Przed użyciem sprzętu do odzyskiwania czynnika należy sprawdzić, czy jest on w zadowalającym stanie technicznym, czy był prawidłowo konserwowany i czy wszelkie powiązane podzespoły elektryczne są uszczelnione, aby zapobiec zapłonowi w przypadku uwolnienia czynnika chłodniczego. W razie wątpliwości należy skonsultować się z producentem.

Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do jego dostawcy w odpowiedniej butli do odzysku wraz z odpowiednim protokołem przekazania odpadów. Nie należy mieszać czynników chłodniczych w sprzęcie do odzyskiwania czynnika, a zwłaszcza w butlach.

Jeśli sprężarki lub oleje sprężarkowe mają zostać usunięte, należy upewnić się, że zostały opróżnione do akceptowalnego poziomu, aby upewnić się, że **łatwopalny czynnik chłodniczy** nie pozostał w oleju. Proces opróżniania należy przeprowadzić przed zwróceniem sprężarki do dostawcy. W celu przyspieszenia tego procesu należy stosować wyłącznie ogrzewanie elektryczne korpusu sprężarki. Spuszczanie oleju z układu należy przeprowadzać w sposób bezpieczny.

## **19. Transport, znakowanie i przechowywanie urządzeń**

- i. Transport sprzętu zawierającego łatwopalne czynniki chłodnicze
  - Zgodność z przepisami transportowymi.
- ii. Oznakowanie sprzętu za pomocą znaków
  - Zgodność z lokalnymi przepisami
- iii. Utylizacja sprzętu zawierającego łatwopalne czynniki chłodnicze
  - Zgodność z przepisami krajowymi
- iv. Przechowywanie sprzętu/urządzeń
  - Urządzenie powinno być przechowywane zgodnie z obowiązującymi przepisami lub instrukcjami, w zależności od tego, które są bardziej rygorystyczne.
- v. Przechowywanie zapakowanego (niesprzedanego) sprzętu
  - Zabezpieczenie opakowania do przechowywania powinno być zaprojektowane w taki sposób, aby mechaniczne uszkodzenie sprzętu wewnątrz opakowania nie spowodowało wycieku czynnika chłodniczego. Maksymalna liczba elementów sprzętu dopuszczonych do wspólnego przechowywania jest określona przez lokalne przepisy.

# Specyfikacje

Model produktu	PortaSplit	
Zasilanie		220–240 V~, 50 Hz, 1-fazowe
Znamionowy pobór mocy / prąd (EN60355-1))		1500 W / 7 A
Chłodzenie	Moc (EN14511)	3,5 kW
	Natężenie prądu	5,5 A
	Zasilanie	1230 W
Ogrzewanie	Moc (EN14511)	3,5 kW
	Natężenie prądu	4,3 A
	Zasilanie	950 W
Wskaźnik efektywności energetycznej / SEER		A++/6.1
Wskaźnik efektywności energetycznej / SCOP		A+/4.0
Czynnik chłodniczy		R32, 0,62 kg
Potencjał tworzenia efektu cieplarnianego / równoważnik CO <sub>2</sub>		675/0,419 t
Maks. ciśnienie robocze		4,4 MPa (44 bar)
Stopień ochrony jednostki zewnętrznej (IP)		IPX4
Wymiary jednostki wewnętrznej (wys. x szer. x gł.)		646 mm x 518 mm x 340 mm
Wymiary jednostki zewnętrznej (wys. x szer. x gł.)		438 mm x 500 mm x 260 mm
Masa netto		45,5 kg
Poziom ciśnienia akustycznego w pomieszczeniu	Wysoki/średni/niski/cichy	49/48/44/39 dB(A)
Poziom ciśnienia akustycznego na zewnątrz	Wysoki/średni/niski/cichy	56 dB
Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniu		59 dB
Poziom mocy akustycznej na zewnątrz		62 dB
Maks. powierzchnia/objętość pomieszczenia		42 m <sup>2</sup> /105 m <sup>3</sup>

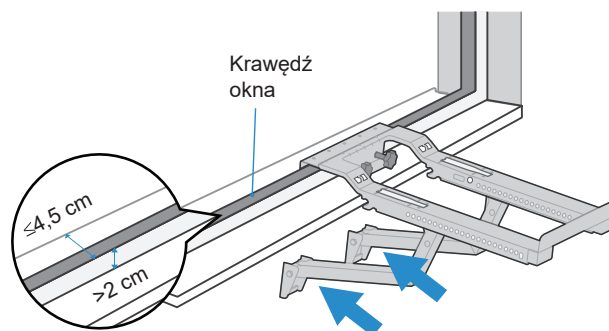
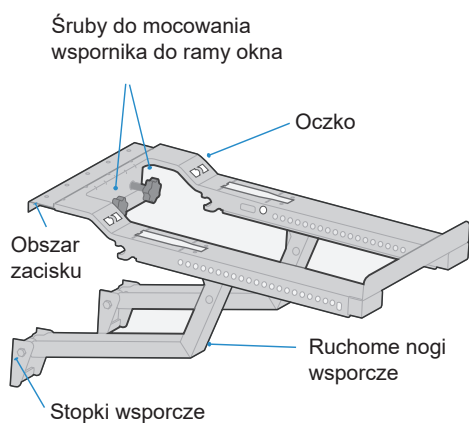
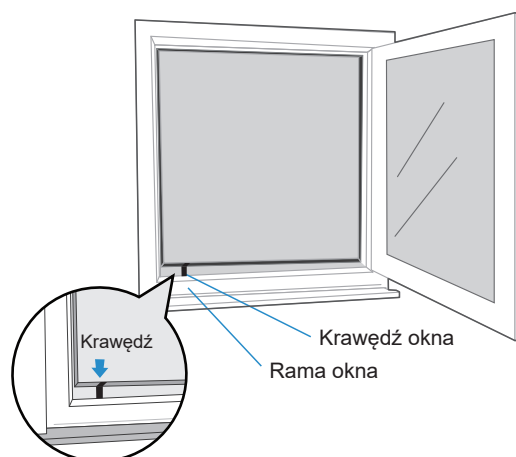
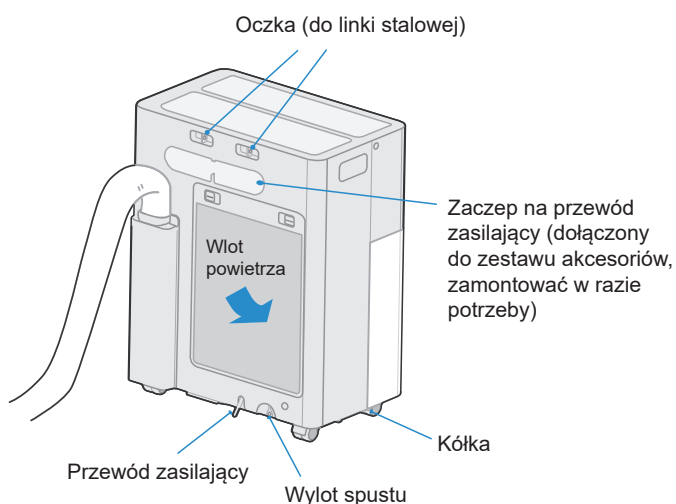
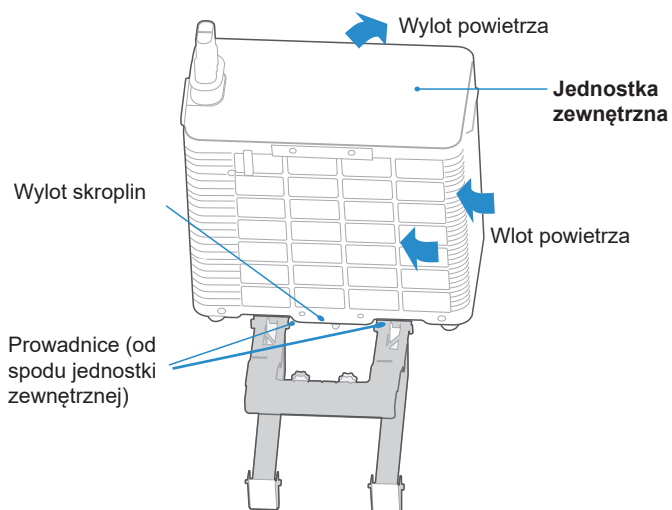
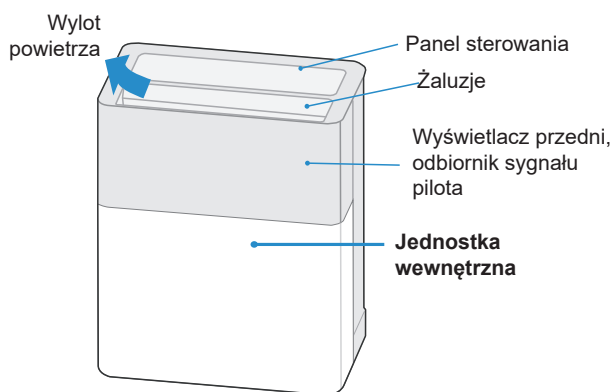
## Zakres temperatur dla normalnej pracy

Tryb	Zakres temperatury w pomieszczeniu	Zakres temperatury na zewnątrz
Ogrzewanie	od 5 do 30°C (od 41 do 86°F)	od -10 do 24°C (od 14 do 77°F)
Chłodzenie	od 17 do 35°C (od 62 do 95°F)	od 10 do 45°C (od 32 do 113°F)
Osuszanie	od 13 do 35°C (od 55 do 95°F)	od 15 do 45°C (od 59 do 113°F)

# Informacje ogólne o produkcie

## Uwaga: ilustracje






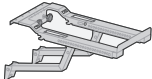
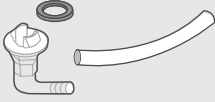


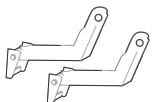
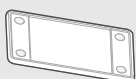

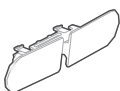
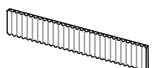

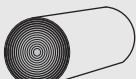

Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji służą do celów objaśniających. Rzeczywisty kształt jednostki wewnętrznej może nieznacznie różnić się od przedstawionego tutaj przykładu.



Uwaga: Wspornik okienny przeznaczony jest do okien otwieranych do wewnątrz o szerokości krawędzi okna do 4,5 cm i wysokości co najmniej 2 cm.

## Akcesoria

Klimatyzator jest dostarczany z następującymi akcesoriami.

Akcesoria	Ilość	Ilustracja	Akcesoria	Ilość	Ilustracja
Instrukcja	1-2		Pilot	1	
Blokady okienne	1		Baterie (specyficzne dla danego kraju, mogą nie być dołączone)	2	
Rzep	1		Wspornik montażowy	1	
Rura spustowa, złączka i uszczelka	1		Materiał uszczelniający okno	1	
Gumowy ogranicznik kółka	2		Krótsze nogi wsporcze	2	
Płyta ochronna	1		Lina stalowa	1	
Zaczepek na przewód zasilający	1		Filtr HEPA (opcjonalnie)	1	
Oczko do jednostki zewnętrznej	1		Gąbka izolacyjna	1	
Gąbka do uszczelniania okien	1				

### Zalecany jest następujący sprzęt:



Rękawice



Taśma miernicza



Nożyczki lub nóż

## Pierwsze kroki

### Uwaga: Temperatura robocza

Nie należy używać urządzenia poza zakresami temperatur określonymi poniżej, ponieważ może to spowodować uszkodzenie. W przypadku temperatur zewnętrznych poniżej 0°C sprawdzić płytę podstawy (dolną płytę jednostki zewnętrznej) pod kątem gromadzenia się lodu. W przypadku nagromadzenia się lodu, natychmiast wyłączyć urządzenie, ponieważ kontynuowanie użytkowania może je uszkodzić.

# Jak korzystać z PortaSplit

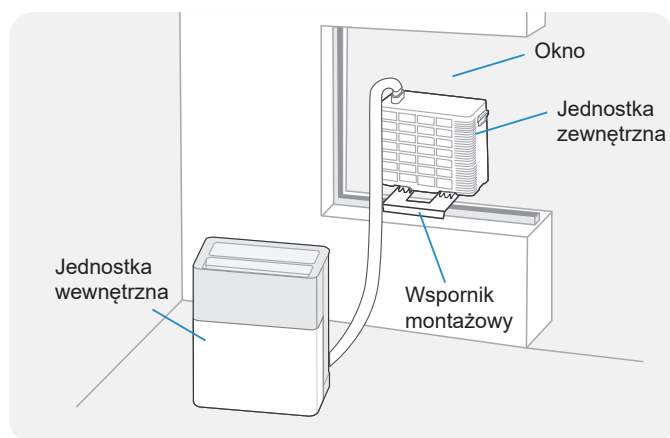
## Wszystkie tryby

Jednostka wewnętrzna jest przeznaczona wyłącznie do użytku w pomieszczeniach. Korzystanie z jednostki wewnętrznej na zewnątrz jest zabronione.

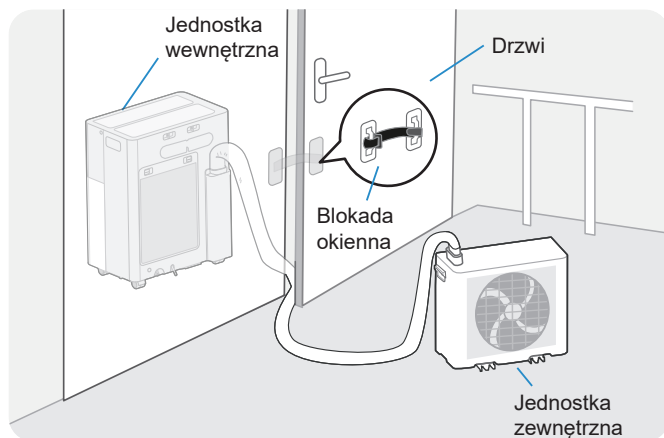
## Ogrzewanie/chłodzenie

Jednostka zewnętrzna MUSI być umieszczona na zewnątrz. Ta konfiguracja będzie również działać w trybie osuszania i wentylacji.

Montaż na oknie



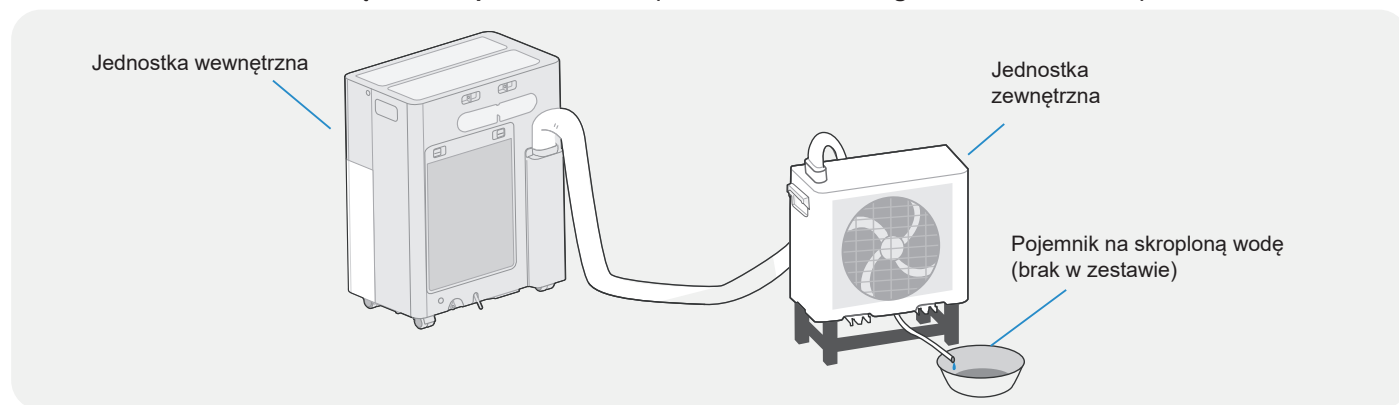
Montaż na tarasie



## Wentylacja/osuszanie

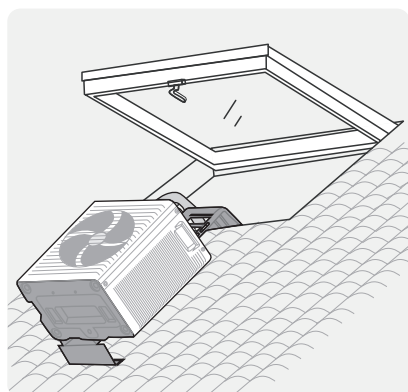
Tryby te będą działać w konfiguracjach pokazanych powyżej, ale mogą być również używane z obiema jednostkami wewnątrz. Należy pamiętać, że tryb osuszania wytwarza skropliny z jednostki zewnętrznej. Należy użyć węża spustowego, aby skierować wodę w odpowiednie miejsce (wąż musi znajdować się poniżej wylotu spustowego).

**Oba urządzenia w pomieszczeniu (nie ma możliwości ogrzewania/chłodzenia)**



## Inne przykłady zastosowania

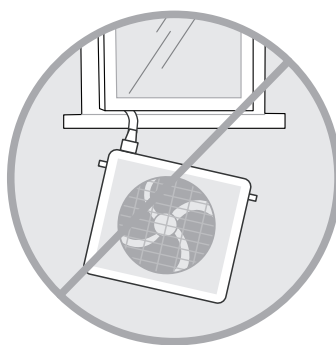
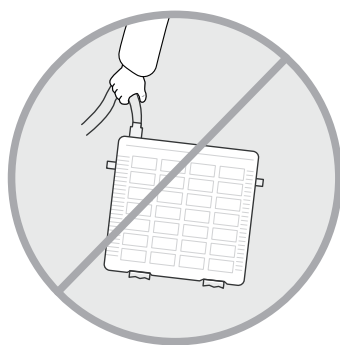
Balkony francuskie, okna dachowe i inne. Należy pamiętać, że wymagają one uniwersalnego wspornika (sprzedawanego osobno).



# Montaż produktu



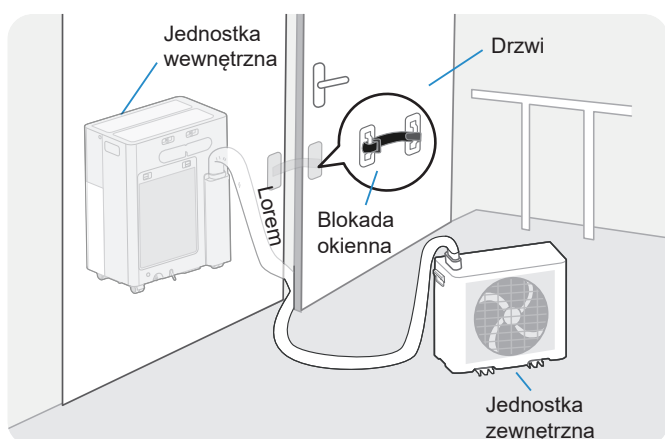
Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć przewodnik wideo



## Montaż bez wspornika

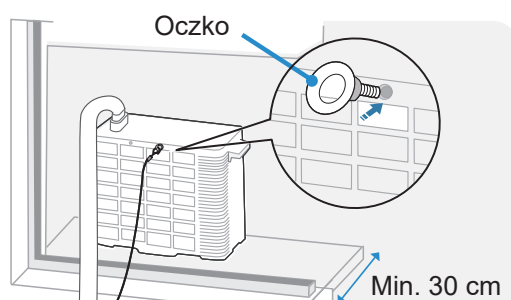
### Montaż na balkonie/tarasie

Aby skorzystać z funkcji ogrzewania lub chłodzenia, należy umieścić jednostkę zewnętrzną na zewnątrz. Blokada okienna jest dołączona, aby utrzymywać okno lub drzwi na miejscu i zapobiegać wydostawaniu się zbyt dużej ilości powietrza. Podłączyć jednostkę wewnętrzną i gotowe.



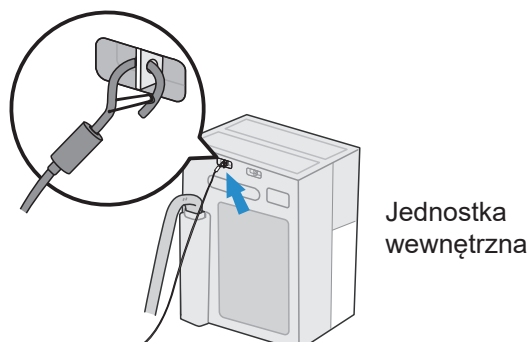
### Montaż na parapecie

1. Przykręcić załączone oczko do jednego z dwóch gwintowanych otworów w jednostce zewnętrznej (patrz rysunek).
2. Przymocować stalową linkę do oczka na jednostce zewnętrznej. Następnie przymocować drugi koniec stalowej linki do jednostki wewnętrznej (patrz rozdział Instalacja wspornika okiennego, krok 2).
3. Umieścić jednostkę zewnętrzną na parapecie.
4. Skrócić linkę stalową, aż napięcie będzie wystarczające, aby zapobiec przesuwaniu się urządzenia.



Uwaga: Aby można było umieścić jednostkę zewnętrzną na parapecie, jego głębokość musi wynosić co najmniej 30 cm. Powierzchnia montażowa powinna być stosunkowo pozioma. Podczas silnych wiatrów może być wymagana dodatkowa ochrona.

Nie należy wieszać urządzenia na stalowej linie.



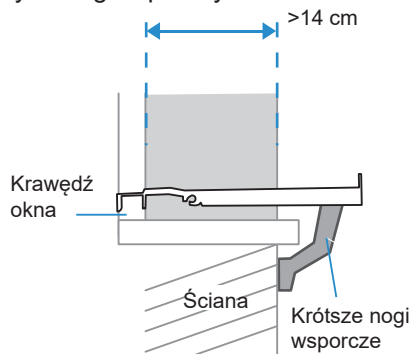
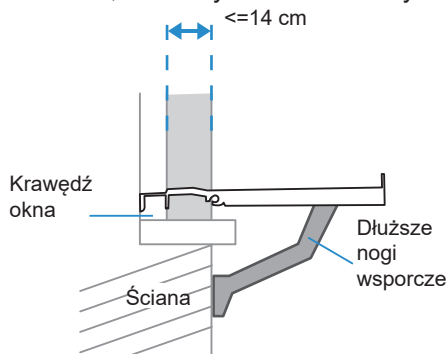
## Montaż wspornika

### ⚠ Przewaga

Aby uniknąć poważnych obrażeń osób znajdujących się poniżej lub uszkodzenia mienia, wspornik musi być zabezpieczony dostarczoną stalową linką przed instalacją. Dodatkowo podczas całego procesu montażu wspornika należy zawsze trzymać go jedną ręką, aby zapobiec jego upadkowi.

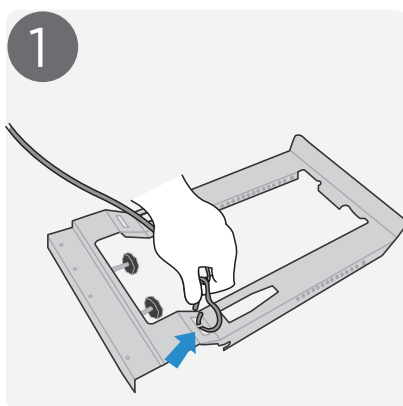
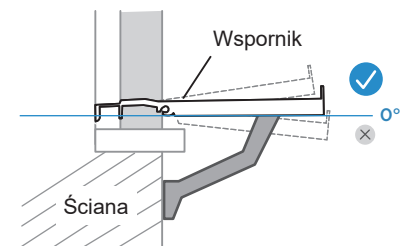
Jeśli chodzi o ustawienie jednostki zewnętrznej i wspornika, należy zawsze przestrzegać lokalnych przepisów i norm. Rama okna i ściana muszą być w stanie utrzymać ciężar wspornika i jednostki zewnętrznej.

Jeśli odległość między zewnętrzną krawędzią okna a zewnętrzną stroną ściany, jak pokazano poniżej, wynosi więcej niż 14 cm, może być konieczne użycie krótszych nóg wsporczych.

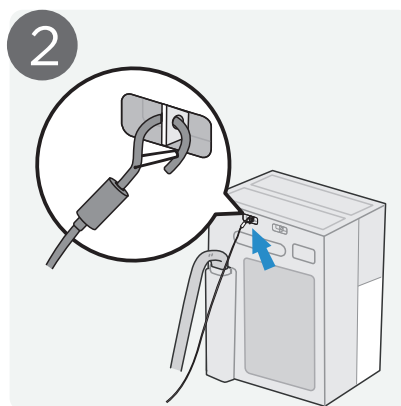


### UWAGA

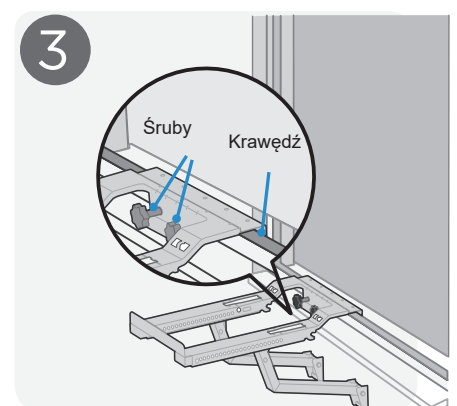
Wspornik powinien być zamontowany poziomo lub lekko nachylony w kierunku okna.



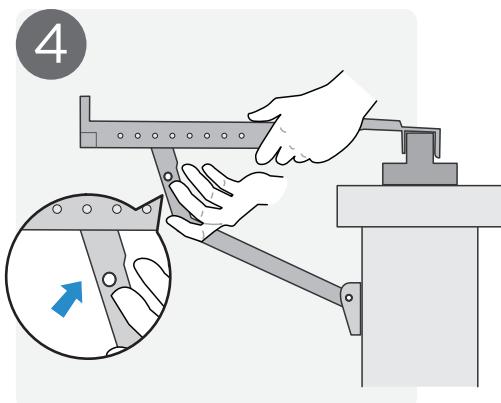
Przymocować jeden koniec stalowej linki do oczka na wsporniku.



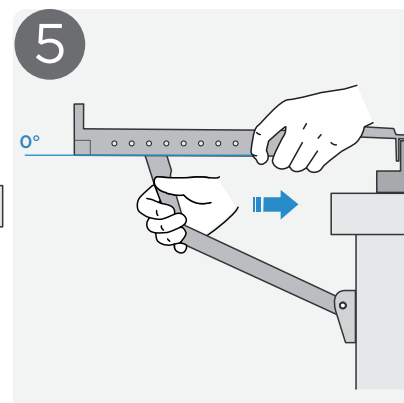
Zabezpieczyć drugi koniec stalowej linki za pomocą oczka z tyłu jednostki wewnętrznej.



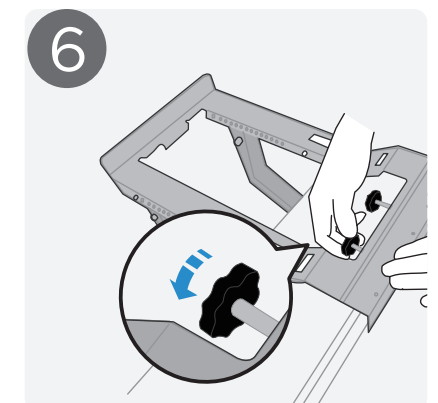
Umieścić część zaciskową wspornika na krawędzi okna. Wstępnie dokręcić śruby, aby zapewnić pewien stopień stabilności.



Nacisnąć zatrzaski w nogach wsporczych do wewnątrz, aż zwolnią one sworznie blokujące we wsporniku.

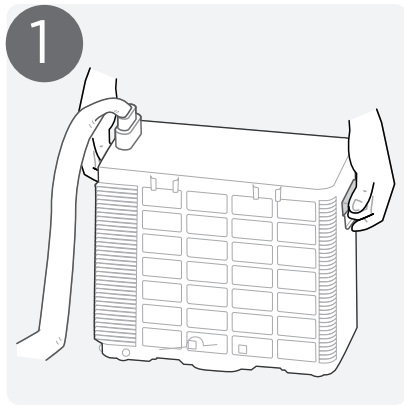


Wyciągnąć nogi wsporcze, aż stopki zetkną się ze ścianą. Należy starać się utrzymywać wspornik w możliwie poziomej pozycji.

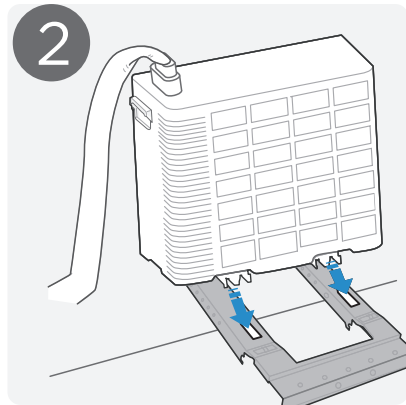


Dokręcić śruby w obszarze zacisku, aż wspornik będzie mocno przymocowany do krawędzi okna.

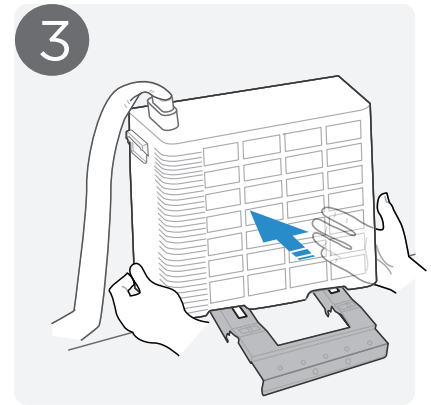
## Montaż jednostki zewnętrznej



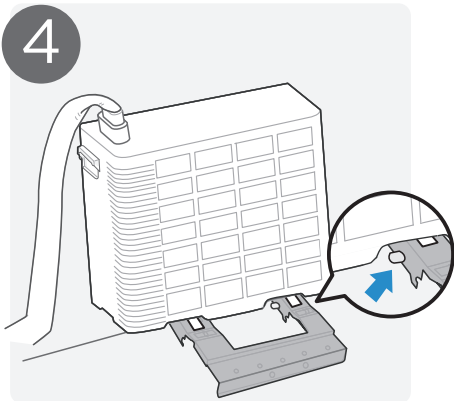
1 Podnieść jednostkę zewnętrzną obiema rękami za uchwyty.



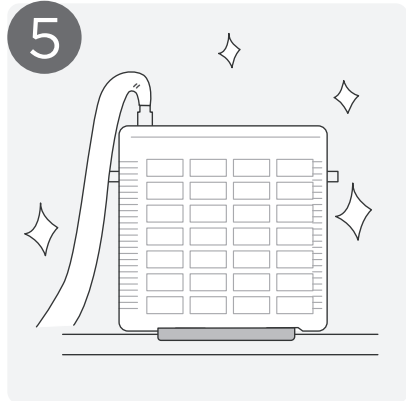
2 Na spodzie jednostki zewnętrznej znajdują się prowadnice. Dopasować te prowadnice do otworów we wsporniku pokazanych na schemacie i umieścić jednostkę zewnętrzną na wsporniku.



3 Upewnić się, że prowadnice są włożone do odpowiednich otworów. Chwycić urządzenie po bokach. Powoli popchnąć urządzenie do przodu, nie przechylając go.



4 Sworznie powinny zatrzasnąć się na miejscu z kliknięciem. Sprawdzić, czy przeszły przez wspornik, blokując jednostkę zewnętrzną na miejscu.



5 Przód urządzenia powinien wsunąć się w odpowiednią szczelinę we wsporniku, zapobiegając jego podniesieniu. Sprawdzić, czy urządzenie jest stabilnie zamocowane, próbując delikatnie je przesunąć. Linka stalowa może być teraz zdjęta ze wspornika.

### Uwaga:

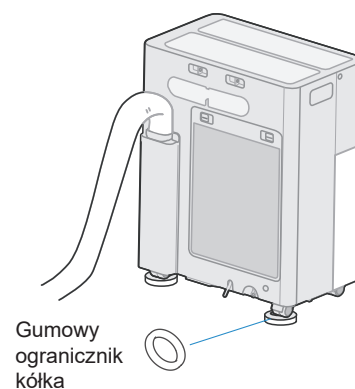
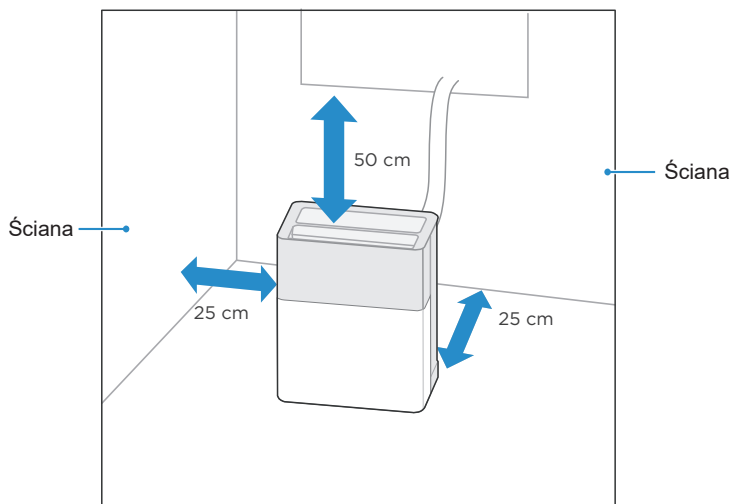
Powstawanie kropli podczas pracy urządzenia jest normalnym zjawiskiem. Skropliny powinny być odprowadzane z wylotu skroplin jednostki zewnętrznej. Do odprowadzania wody można użyć rury spustowej, ale rura musi zawsze znajdować się poniżej wylotu wody. Więcej informacji znajduje się w rozdziale „Skropliny”.

## Pozycjonowanie jednostki wewnętrznej

Nie należy zakrywać wlotów ani wylotów powietrza, ponieważ może to spowodować uszkodzenie.

Tylna strona jednostki wewnętrznej PortaSplit musi być umieszczona co najmniej 25 cm od ściany podczas użytkowania, aby umożliwić odpowiednią wentylację urządzenia. W promieniu 50 cm od górnej części urządzenia nie powinno być żadnych przeszkód.

Uwaga: Kółka można zablokować na miejscu za pomocą gumowych ograniczników dołączonych do zestawu akcesoriów. Wystarczy umieścić je pod kółkami.

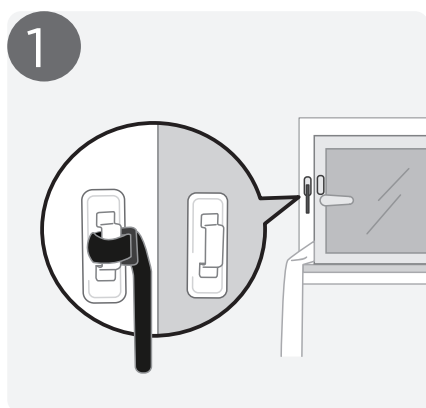


## Montaż blokady okiennej (opcjonalnie)

### Uwaga:

Jeśli użytkownik nie chce używać materiału uszczelniającego okno, zapewniony jest system blokady okiennej, aby zminimalizować szczelinę okienną.

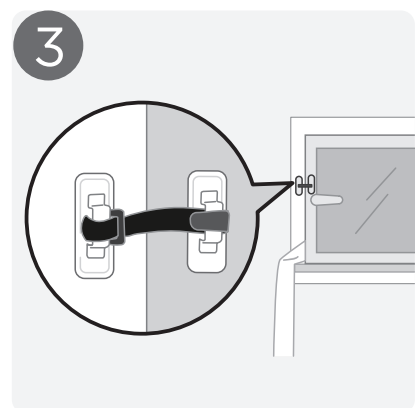
Należy określić, gdzie zamontować system blokady okiennej. Najlepiej, aby znajdował się on z dala od klamki okna, ale nadal w zasięgu ręki. Zob. poniższy przykład typowego rozmieszczenia.



Przykleić jedno plastikowe mocowanie na ramie okna, a drugie na skrzydle okna.



Przełożyć pasek przez drugie plastikowe mocowanie na skrzydle okna.

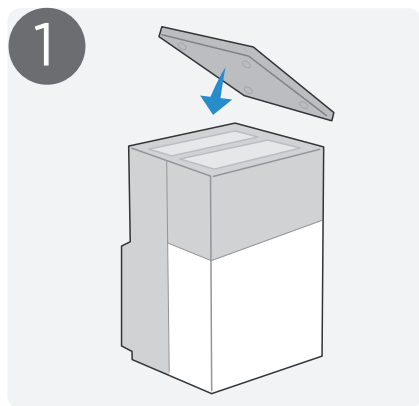


Zawinąć pasek i złączyć rzepy.

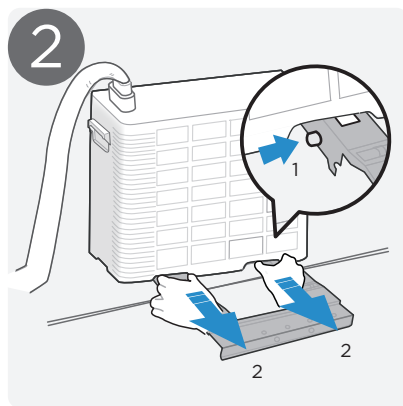
## Demontaż jednostki zewnętrznej

### Uwaga:

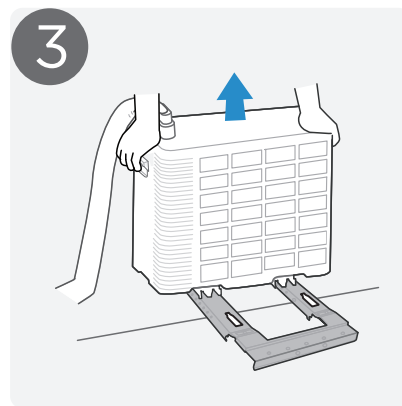
Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas lub ma być używane w innym miejscu, należy wykonać następujące czynności, aby zdemontować jednostkę zewnętrzną.



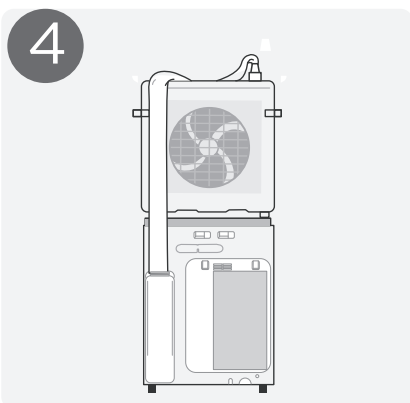
Umieścić płytę ochronną na górze jednostki wewnętrznej.



Używając kciuków, wcisnąć sworznie blokujące (na obu przewodnicach). Pociągnąć przewody do siebie.



Gdy sworznie blokujące nie zabezpieczają już jednostki zewnętrznej, można podnieść jednostkę za uchwyty.



Umieścić jednostkę zewnętrzną na górze płyty ochronnej.

### Ostrzeżenie

- Należy ostrożnie transportować urządzenie.
- Nie powinny tego robić dzieci.
- Urządzenie należy umieścić na równej powierzchni. Nierówne lub nachylone powierzchnie mogą spowodować przesunięcie urządzenia, co może prowadzić do obrażeń lub uszkodzeń.
- Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia urządzenia, należy przechowywać je w pozycji pionowej, jak pokazano na rysunku 4.

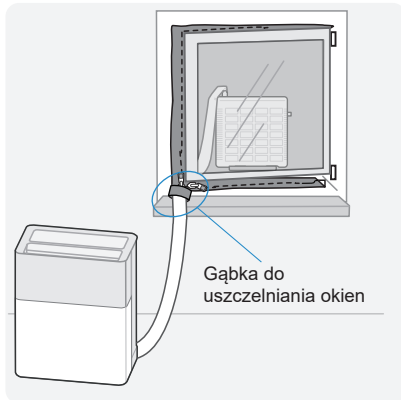
### Uwaga:

W przypadku większości typów okien okno można zamknąć nawet po zamontowaniu wspornika. Aby zdemontować wspornik, należy przymocować stalową linkę, odkręcić obie śruby, podnieść wspornik i wnieść go do środka. Podczas demontażu wspornika należy zawsze trzymać go co najmniej jedną ręką, aby zapobiec jego upadkowi.

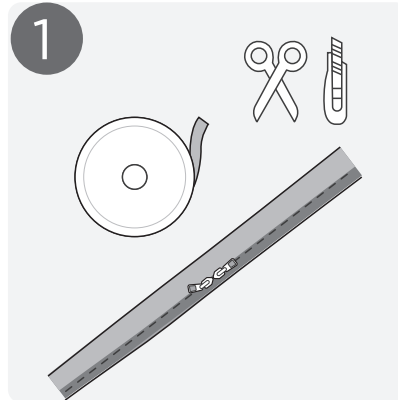
## Montaż materiału uszczelniającego (opcjonalnie)

### Uwaga:

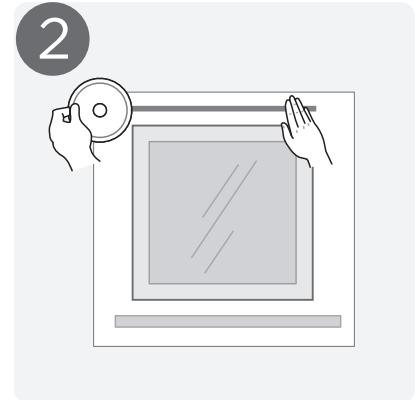
Dla lepszej izolacji dostarczany jest materiał uszczelniający okno. Można zamontować materiał uszczelniający okno i przepuścić wąż czynnika chłodniczego przez zamek błyskawiczny. W razie potrzeby w zestawie akcesoriów znajduje się gąbka uszczelniająca, która zapobiega spływaniu wody deszczowej wzdłuż węża, jak pokazano na poniższym rysunku.



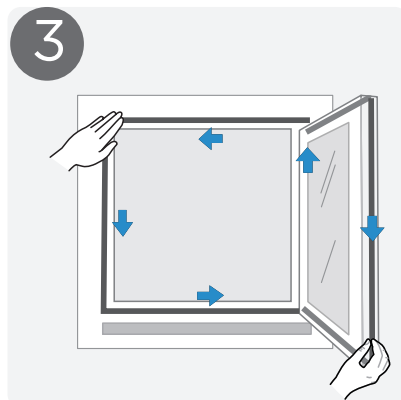
Przykład zamontowanego materiału uszczelniającego i gąbki uszczelniającej owiniętej wokół węża.



Do montażu pasków na rzep potrzebne będą nożyczki. Należy zdemontować urządzenie zewnętrzne, jeśli zostało zamontowane. Wspornik może jednak pozostać na swoim miejscu.



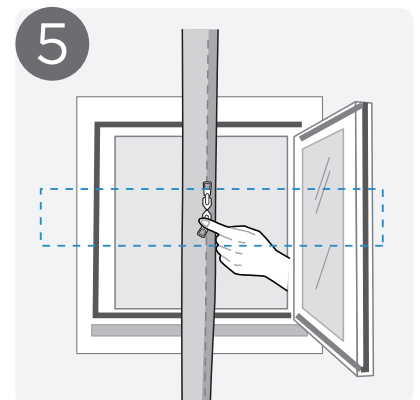
Upewnić się, że rama okna jest czysta. Zamknąć okno. Zmierzyć i przyciąć paski tak, aby biegły wzdłuż długości skrzydła i ramy okna wzdłuż boków, gdzie występuje szczelina.



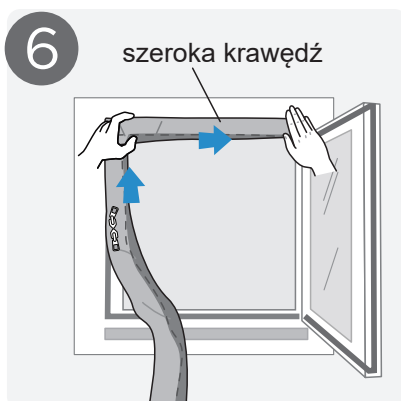
Przykleić paski do ramy i skrzydła okna. Może być łatwiej wykonać tę operację przy zamkniętym oknie, aby ułatwić wyrównanie.



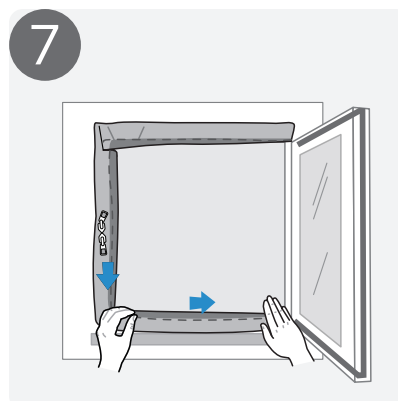
Materiał uszczelniający jest asymetryczny na całej długości zamka. Węższy bok powinien biec wzdłuż skrzydła, a szerszy wzdłuż ramy okna.



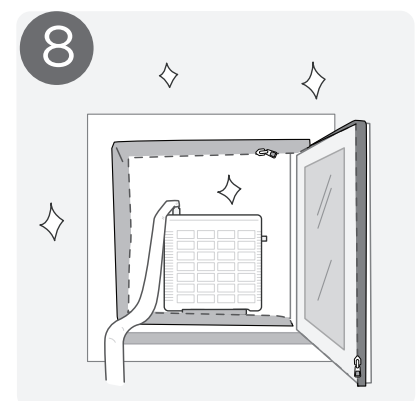
Wyrównać środek materiału uszczelniającego ze środkiem strony otworu ramy okna. Należy pamiętać, aby przymocować szeroką krawędź do ramy okna.



Połączyć rzep od środka do góry, a następnie wzdłuż górnej krawędzi.



Następnie wykonać to samo dla niższej i dolnej krawędzi. Powtórzyć proces dla wąskiej krawędzi i skrzydła okna.

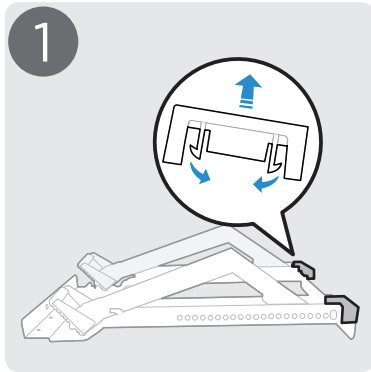


Ponownie zamontować jednostkę zewnętrzną zgodnie z rozdziałem Montaż jednostki zewnętrznej. Zapiąć materiał uszczelniający i gotowe.

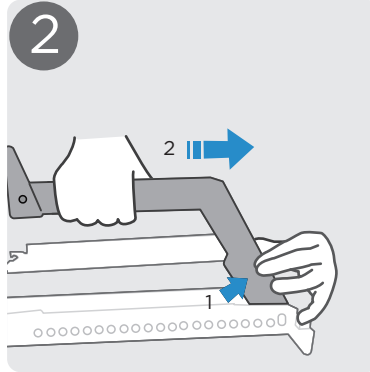
## Montaż krótszych nóg wsporczych (opcjonalnie)

### Uwaga:

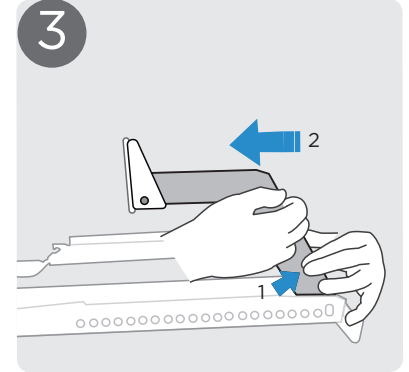
W przypadku większości profili okiennych zamontowane nogi wsporcze są odpowiednie. W przypadku okien o większej odległości od krawędzi okna do ściany (około 14 cm) standardowe nogi wsporcze można zastąpić krótszymi.



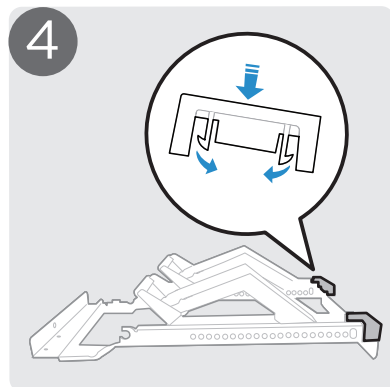
Zdjąć ogranicznik bezpieczeństwa na końcu wspornika. W tym celu należy zwolnić mechanizmy blokujące.



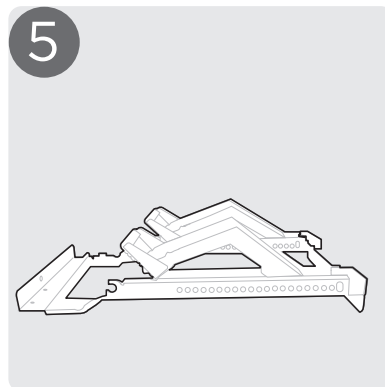
Nacisnąć zatrzaski w nogach wsporczych, aby zwolnić sworznie blokujące i wysunąć nogi.



Wsunąć krótsze nogi wsporcze.



Włożyć ponownie ogranicznik bezpieczeństwa.

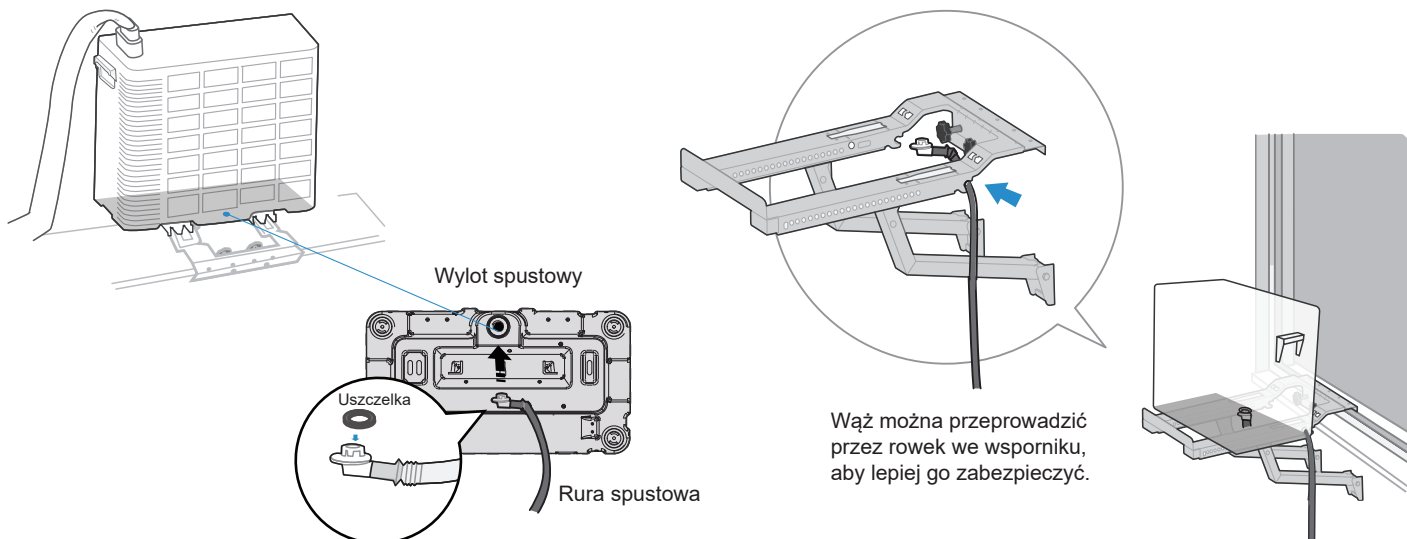


Wspornik jest gotowy do montażu.

## Skropliny

Zarówno podczas ogrzewania, jak i chłodzenia skropliny będą odprowadzane z wylotu spustowego jednostki zewnętrznej, w dolnej części urządzenia.

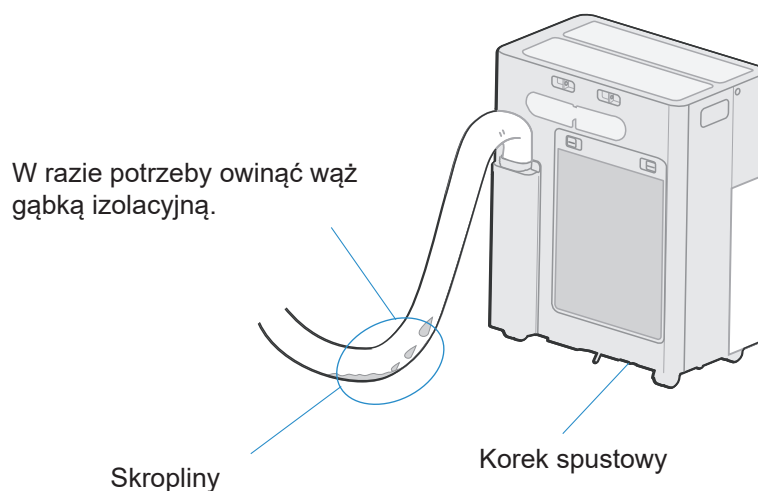
Włożyć rurę spustową do otworu spustowego w podstawie urządzenia. Zatrzaskić się na miejscu. Wyregulować rurę spustową zgodnie z wymaganiami, aby umożliwić odprowadzanie skroplin do odpowiedniego miejsca.



### Uwaga:

Powstawanie skroplin w jednostce wewnętrznej jest normalnym zjawiskiem. Gromadzą się one w jednostce wewnętrznej i są automatycznie pompowane do jednostki zewnętrznej. Jednostka wewnętrzna ma również wylot spustowy, który pozwala na ręczne odprowadzenie skroplin, które nie zostały jeszcze przepompowane do jednostki zewnętrznej. Można to zrobić na przykład wtedy, gdy urządzenie ma być przechowywane lub podczas awarii odpływu pompy wodnej.

W trybie ogrzewania, skropliny mogą również gromadzić się na węży między jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. Układ nie odprowadza automatycznie tych skroplin. Należy regularnie sprawdzać wąż i w razie potrzeby wytrzeć go do sucha.



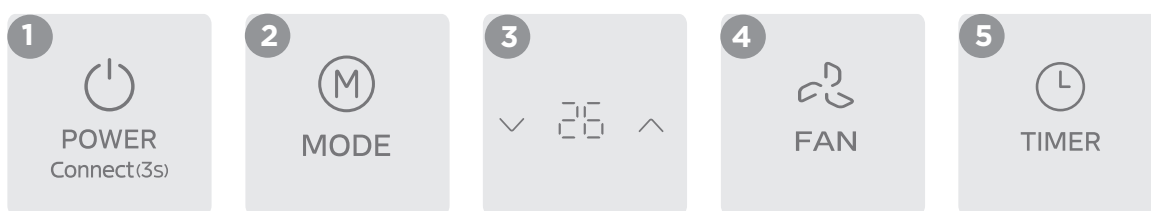
# Instrukcja obsługi

## Skrócona instrukcja obsługi

Po zamontowaniu urządzenie jest gotowe do użycia. Wystarczy podłączyć urządzenie bezpośrednio do gniazdka elektrycznego i obsługiwać je z panelu sterowania, za pomocą dostarczonego pilota lub aplikacji SmartHome.

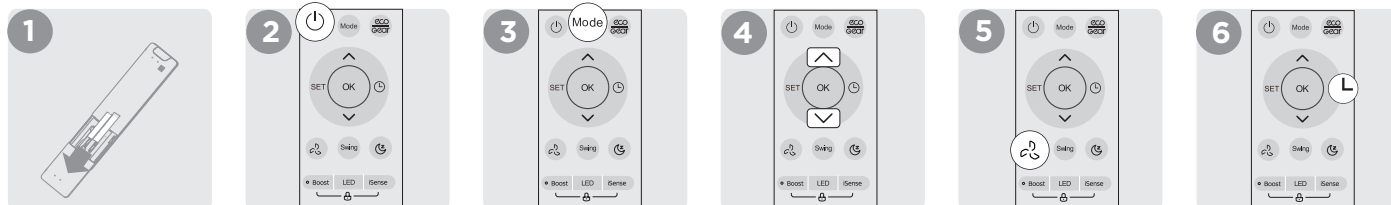
### Panel sterowania:

1. Nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
2. Użyć przycisku MODE (TRYB), aby przełączać się między trybami Auto, Cool (Chłodzenie), Heat (Ogrzewanie), Dry (Osuszanie) i Fan (Wentylacja).
3. Użyć przycisków regulacji temperatury, aby ustawić żądaną temperaturę (nie dotyczy trybu wentylacji ani osuszania).
4. Użyć przycisku prędkości, aby wyregulować prędkość wentylatora.
5. Użyć przycisku timera, aby ustawić klimatyzator tak, by włączył się lub wyłączył po określonym czasie.



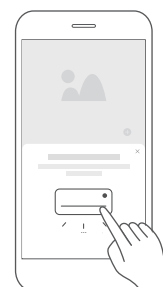
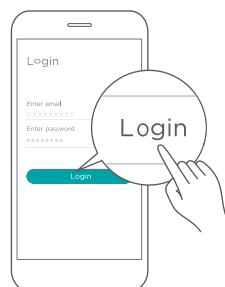
### Pilot:

1. Włożyć baterie do pilota (nie są dołączone we wszystkich regionach).
2. Skierować pilot na klimatyzator i nacisnąć przycisk zasilania, aby go włączyć.
3. Użyć przycisku MODE (TRYB), aby przełączać się między trybami chłodzenia, ogrzewania, osuszania i wentylacji.
4. Użyć przycisków regulacji temperatury, aby ustawić żądaną temperaturę.
5. Użyć przycisku prędkości, aby wyregulować prędkość wentylatora.
6. Użyć przycisku timera, aby ustawić klimatyzator tak, aby włączył się lub wyłączył po określonym czasie.

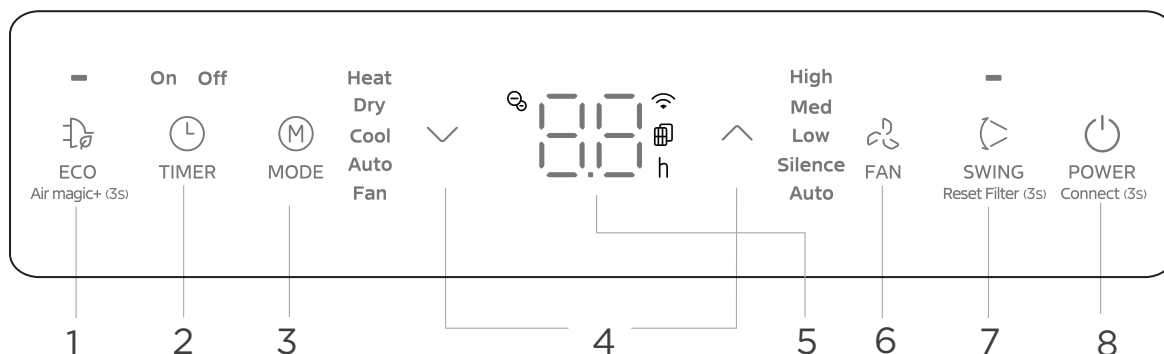


### Sterowanie za pomocą aplikacji SmartHome:

1. Pobrać aplikację SmartHome i zarejestrować konto, jeśli użytkownik go jeszcze nie posiada.
2. Upewnić się, że Bluetooth jest włączony w telefonie i że jest dostępne połączenie z siecią bezprzewodową.
3. Włączyć PortaSplit.
4. Aby skonfigurować urządzenie w aplikacji, należy postępować zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
5. Za pomocą aplikacji można sterować temperaturą, trybem, prędkością wentylatora i timerem z dowolnego miejsca.
6. W aplikacji dostępnych jest wiele innych dodatkowych funkcji, takich jak harmonogram, wizualizacje zużycia energii i wiele innych.
7. Szczegółowe instrukcje dotyczące konfiguracji urządzenia można znaleźć w sekcji Aplikacja SmartHome poniżej.



## Panel sterowania – szczegółowa instrukcja



### 1 Przycisk ECO:

Włącza lub wyłącza tryb ECO.

W trybie chłodzenia naciśnięcie tego przycisku automatycznie ustawia temperaturę na 24°C i prędkość wentylatora na Auto, aby zaoszczędzić energię. W trybie ECO można zmieniać temperaturę, ale nie można ustawić jej na mniej niż 24°.

Uwaga: Ponowne naciśnięcie przycisku ECO, zmiana trybu lub ustawienie temperatury poniżej 24°C spowoduje wyłączenie trybu ECO.

Jeśli tryb ECO nie zapewnia wystarczającego chłodzenia, należy ponownie nacisnąć przycisk ECO, aby powrócić do normalnej pracy.

W zależności od modelu. Nacisnąć i przytrzymać ten przycisk przez 3 sekundy, aby uruchomić funkcję ION (Jonizacja).

### 2 Przycisk TIMER:

Ustawić timer, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie po upływie określonego czasu. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnięcie przycisku timera ustawi czas włączenia urządzenia. Po naciśnięciu przycisku timera za pomocą strzałek w górę lub w dół można ustawić żądany czas. Następnie można wybrać tryb, temperaturę i prędkość wentylatora.

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie przycisku timera ustawi czas wyłączenia urządzenia. Po naciśnięciu przycisku timera za pomocą strzałek w górę lub w dół można ustawić żądany czas.

**Uwaga:** Przyciski w górę i w dół zmieniają czas o 30 minut. Maksymalny czas, jaki można ustawić to 24 godziny.

Aby anulować timer, należy włączyć/wyłączyć urządzenie lub użyć przycisków w górę / w dół, aby zmienić czas bądź ustawić czas na zero, aby anulować.

### 3 Przycisk MODE:

Dostępnych jest kilka trybów: Auto, Cool (Chłodzenie), Heat (Ogrzewanie), Dry (Osuszanie) i Fan (Wentylacja). Za każdym razem po naciśnięciu przycisku Mode (Tryb), urządzenie przechodzi do następczej funkcji.

### 4 Przycisk w górę i w dół:

Podczas normalnej pracy przyciski te służą do zwiększania lub zmniejszania temperatury o 1°. Naciśnięcie i przytrzymanie (przez około 3 sekundy) przycisków w górę i w dół jednocześnie umożliwi przełączenie jednostek z °C do °F i odwrotnie.

### 5 Okno wyświetlacza:

W zależności od używanej funkcji pokazuje temperaturę / ustawienia timera / tryb bezprzewodowy lub kody błędów.

Nie ma możliwości ustawienia temperatury w trybie Fan (Wentylacja). Wyświetlacz będzie pokazywał temperaturę w pomieszczeniu.

### 6 Przycisk wentylatora:

Wybrać preferowaną prędkość wentylatora od Low (niskiej) do High (wysokiej). Alternatywnie wybrać tryb Auto, aby urządzenie automatycznie zarządzało prędkością wentylatora.

**Uwaga:** W trybach Auto i Dry (Osuszanie) prędkość wentylatora nie może być regulowana ręcznie.

### 7 Przycisk SWING:

Ustawia żaluzje tak, aby poruszały się w sposób ciągły lub reguluje je pod żądanym kątem.

**Uwaga:** Po 250 godzinach pracy zaświeci się kontrolka filtra.

Instrukcje dotyczące demontażu i czyszczenia filtra znajdują się w sekcji Czyszczenie i konserwacja.



Po wyczyszczeniu filtra należy nacisnąć i przytrzymać przycisk Swing (Regulacja żaluzji), aby wyzerować licznik.

### 8 Przycisk zasilania:

Służy do włączania lub wyłączania urządzenia. Nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania przez 3 sekundy, aby zainicjować tryb Punktu Dostępu (AP), jeśli zostanie to wskazane w aplikacji SmartHome. Urządzenie pozostanie w trybie AP przez kilka minut i automatycznie powróci do normalnej pracy.

## Główne tryby pracy

### COOL (CHŁODZENIE)

- Naciskać przycisk „MODE” (TRYB), aż zaświeci się kontrolka „COOL” (CHŁODZENIE).
- Nacisnąć przycisk w górę lub w dół, aby wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Temperaturę można ustawić w zakresie 16–30°C/60–86°F.
- Nacisnąć przycisk "FAN" (WENTYLATOR), aby wybrać preferowaną prędkość wentylatora.

### DRY (OSUSZANIE)

- Naciskać przycisk „MODE” (TRYB), aż zaświeci się kontrolka „DRY” (OSUSZANIE).
- Regulacja prędkości wentylatora i temperatury nie jest możliwa w tym trybie. Silnik wentylatora pracuje z prędkością automatyczną.

**Uwaga:** Aby uzyskać najlepszy efekt osuszania, należy utrzymywać okna i drzwi zamknięte.

### AUTO

- Po ustawieniu klimatyzatora w trybie AUTO urządzenie automatycznie wybierze tryb chłodzenia, ogrzewania lub samej wentylacji w zależności od wybranej temperatury i temperatury w pomieszczeniu. Nie wszystkie modele są wyposażone w funkcję ogrzewania.
- W trybie AUTO nie można wybrać prędkości wentylatora, ponieważ urządzenie reguluje tę wartość automatycznie, aby osiągnąć żądaną temperaturę.

### FAN (WENTYLACJA)

- Naciskać przycisk „MODE” (TRYB), aż zaświeci się kontrolka „FAN” (WENTYLACJA).
- Nacisnąć przycisk "FAN SPEED" (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA), aby wybrać prędkość wentylatora. W tym trybie nie można regulować temperatury.

### HEAT (OGRZEWANIE) (nie we wszystkich modelach)

- Naciskać przycisk „MODE” (TRYB), aż zaświeci się kontrolka „HEAT” (OGRZEWANIE).
- Za pomocą przycisków „+” lub „-” wybrać żądaną temperaturę w pomieszczeniu. Zakres temperatury wynosi od 16–30°C/60–86°F.
- Nacisnąć przycisk "FAN SPEED" (PRĘDKOŚĆ WENTYLATORA), aby wybrać prędkość wentylatora.

### Uwaga:

Dodatkowe zaawansowane funkcje opisane są w rozdziale Tryby i ustawienia poniżej.

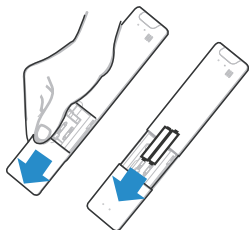
## Pilot

### Wkładanie i wymiana baterii

Pilot wymaga 2 baterii AAA. Mogą one, ale nie muszą być dostarczane wraz z modelem.

Przed użyciem należy włożyć baterie do pilota.

1. Zsunąć tylną pokrywę pilota w dół, aby otworzyć komorę baterii.
2. Włożyć baterie, zwracając uwagę na dopasowanie znaków (+) i (-).
3. Założyć tylną pokrywę.



### Pilot

- Bezpośrednie nasłonecznienie może wpływać na odbiornik podczerwieni.
- Pomiedzy pilotem a klimatyzatorem nie powinny znajdować się żadne przeszkody.
- Jeśli okaże się, że sygnały z pilota sterują innym urządzeniem, przenieś urządzenie w inne miejsce lub skontaktuj się z działem obsługi klienta.

### Wydajność baterii

Aby zapewnić optymalne działanie produktu:

- nie używaj starych i nowych baterii lub baterii różnego typu.
- Nie pozostawiaj baterii w pilocie, jeśli urządzenie nie będzie używane przez ponad 2 miesiące.

### Utylizacja baterii

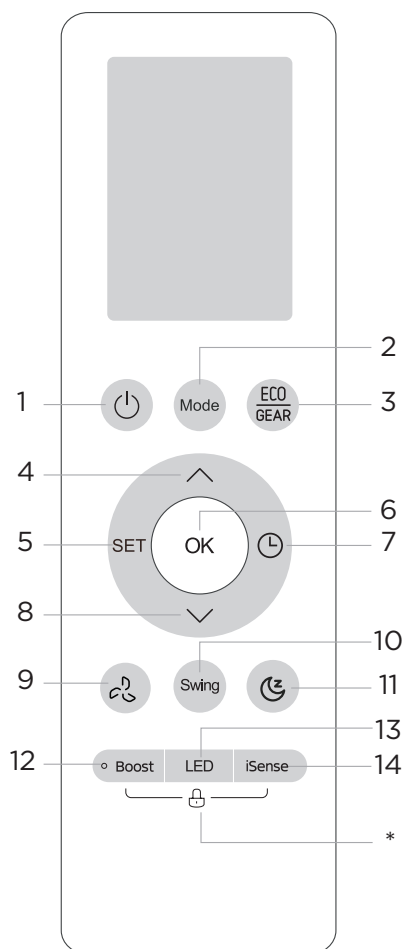
Nie należy wyrzucać baterii wraz z innymi niesegregowanymi odpadami komunalnymi. Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi prawidłowej utylizacji baterii.

Na dole ikony utylizacji baterii może znajdować się symbol chemiczny. Symbol chemiczny oznacza, że bateria zawiera metale ciężkie, w określonym stężeniu. Przykładem jest Pb: ołów (>0,004%).

Urządzenia i zużyte baterie muszą być przetwarzane w specjalistycznym zakładzie w celu ponownego użycia, recyklingu i odzysku. Zapewniając prawidłową utylizację, pomożesz uniknąć negatywnych konsekwencji dla środowiska i zdrowia ludzkiego.

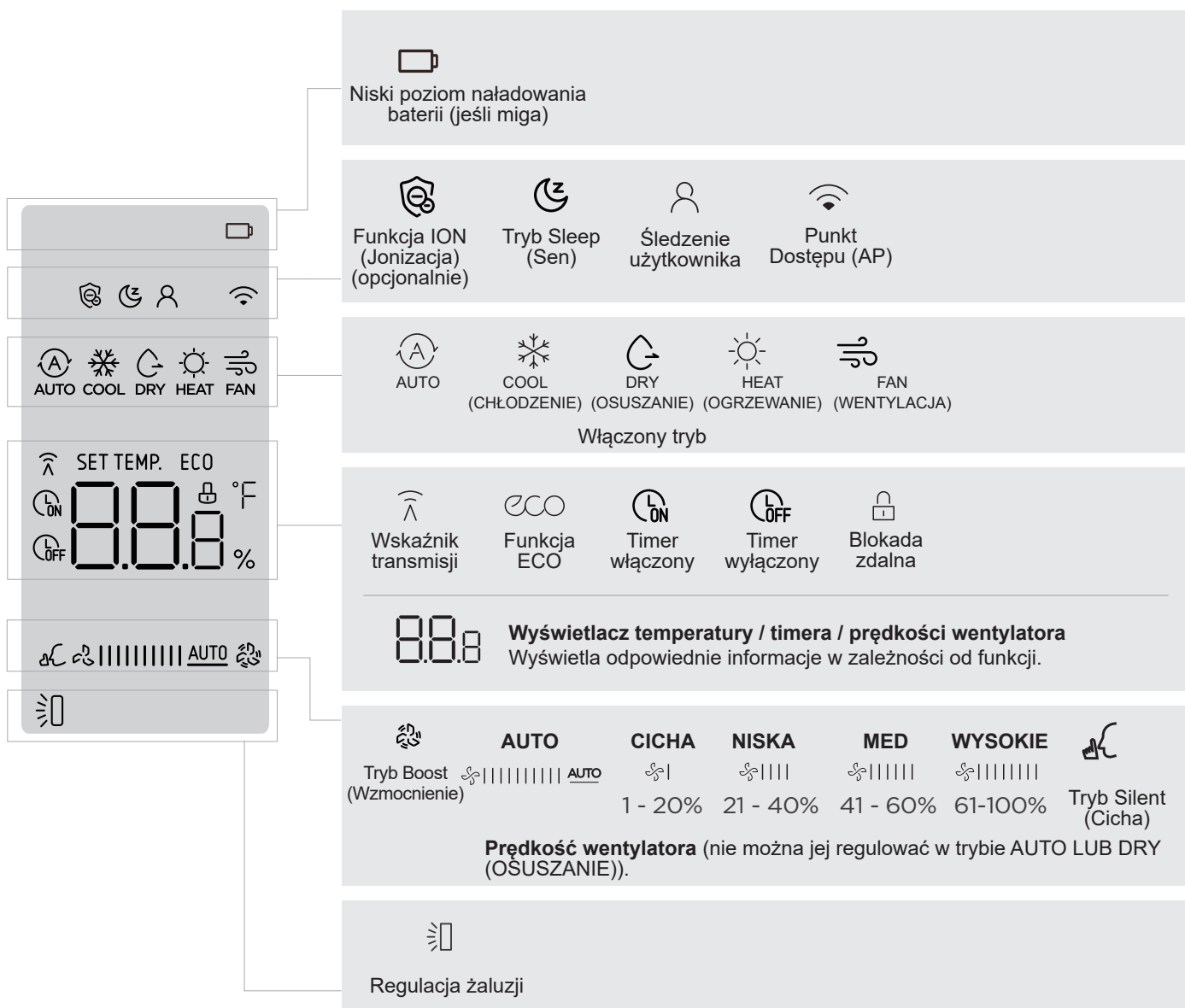


## Pilot: Przyciski i funkcje



Opis	
1	 <b>Wł./wył.</b> Służy do włączania i wyłączania urządzenia.
2	 <b>Tryb</b> Umożliwia przełączanie między trybami Auto, Cool (Chłodzenie), Dry (Osuszanie), Heat (Ogrzewanie) i Fan (Wentylacja). Tryb ogrzewania jest dostępny tylko w niektórych modelach.
3	 <b>ECO/GEAR</b> ECO: automatycznie zmniejsza wydajność i zużycie energii. GEAR: ręcznie zmniejsza wydajność i zużycie energii.
4	 <b>Zwiększanie temperatury</b> Służy do zwiększania temperatury co 1°C. Maksymalna temperatura, jaką można ustawić, wynosi 30°C (86°F). Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski w górę i w dół przez 3 sekundy, aby przełączać się między jednostkami °C i °F.
5	 <b>SET</b> Funkcja zależna od regionu. Można wybrać funkcję ION (Jonizacja), tryb Air Magic+ i Punkt Dostępu (AP).
6	 <b>OK</b> Służy do potwierdzania wybranych funkcji.
7	 <b>Timer</b> Ustawić timer, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie po upływie określonego czasu.
8	 <b>Zmniejszanie temperatury</b> Służy do zmniejszania temperatury co 1°C. Minimalna ustawiona temperatura wynosi 16°C (60°F).
9	 <b>Prędkość wentylatora</b> Zmienia prędkość wentylatora z niskiej na wysoką lub włącza tryb Auto. Naciskając i przytrzymując ten przycisk, można włączyć tryb cichy.
10	 <b>REGULACJA ŻALUZJI</b> Uruchamia lub zatrzymuje ciągły ruch żaluzji.
11	 <b>Sen</b> Cykl snu oszczędza energię i zwiększa komfort podczas snu. Więcej informacji można znaleźć w sekcji Tryby i ustawienia. Funkcja ta nie jest dostępna w trybach Fan (Wentylacja) i Dry (Osuszanie).
12	 <b>Wzmocnienie</b> Umożliwia urządzeniu osiągnięcie ustawionej temperatury w jak najkrótszym czasie.
13	 <b>LED</b> Włącza lub wyłącza wyświetlacz LED oraz sygnał dźwiękowy.
14	 <b>iSense</b> Za pomocą termostatu w pilocie monitoruje temperaturę w pomieszczeniu i odpowiednio reguluje wydajność.
*	<b>Blokada zdalna (kontrola rodzicielska)</b> Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski Boost i iSense, aby zablokować lub odblokować pilota.

## Wskaźniki ekranu pilota



### Uwaga:

Podczas korzystania z pilota będą wyświetlane tylko istotne informacje. Powyższe wskaźniki mają charakter informacyjny.

## Tryby i ustawienia – opis szczegółowy

### • Air Magic+

W zależności od modelu. Funkcje mogą obejmować oczyszczanie powietrza promieniowaniem UV oraz jonizację powietrza w celu uzyskania lepszej jakości powietrza. Jest to szczególnie korzystne dla osób cierpiących na astmę lub alergików.

Funkcje te oczyszczają również powietrze oraz eliminują nieprzyjemne zapachy i ograniczają liczbę bakterii.

### • Tryb pracy Auto

Ustawić żądaną temperaturę i wybrać tryb Auto. Urządzenie automatycznie dostosuje temperaturę i prędkość wentylatora.

Aby aktywować tryb Auto: Naciskać przycisk „MODE” (TRYB), aż zaświeci się kontrolka „AUTO”.

### • Wzmocnienie

Funkcja Boost (Wzmocnienie) zwiększa prędkość wentylatora i moc chłodzenia lub ogrzewania na krótki czas, aby szybko dostosować temperaturę w pomieszczeniu. Umożliwia szybkie ogrzanie lub schłodzenie pomieszczenia. Ta funkcja zużywa więcej energii niż standardowy tryb pracy.

Aby włączyć tę funkcję, należy nacisnąć przycisk Boost (Wzmocnienie) na pilocie. Należy pamiętać, że funkcja zostanie automatycznie wyłączona po osiągnięciu ustawionej temperatury. Aby wyłączyć tę funkcję ręcznie, należy ponownie nacisnąć przycisk Boost (Wzmocnienie) na pilocie.

### • Tryb chłodzenia

Funkcja chłodzenia. Naciskać przycisk MODE (TRYB) na panelu sterowania lub pilocie, aż zostanie wybrany tryb COOL (CHŁODZENIE). Dostosować temperaturę i prędkość wentylatora do swoich preferencji.

### • Tryb Dry (Osuszanie)

Funkcja osuszania. Urządzenie PortaSplit usuwa nadmiar wilgoci z powietrza, zmniejszając poziom wilgotności w pomieszczeniu.

Naciskać przycisk MODE (TRYB) na panelu sterowania lub pilocie, aż zostanie wybrany tryb DRY (OSUSZANIE).

### • Funkcja ECO/GEAR

ECO: automatycznie zmniejsza wydajność i zużycie energii.

GEAR: ręcznie zmniejsza wydajność i zużycie energii.

W trybie chłodzenia naciśnięcie tego przycisku automatycznie ustawia temperaturę na 24°C i prędkość wentylatora na Auto, aby zaoszczędzić energię. W trybie ECO można zmieniać temperaturę, ale nie można ustawić jej na mniej niż 24°.

Uwaga: Aby wyłączyć tryb ECO, należy nacisnąć przycisk ECO, zmienić tryb lub ustawić temperaturę poniżej 24°C. Jeśli tryb ECO nie zapewnia wystarczającego chłodzenia, należy ponownie nacisnąć przycisk ECO, aby powrócić do normalnej pracy.

### • Wentylacja

Do wentylacji bez ogrzewania lub chłodzenia można użyć trybu Fan (Wentylacja).

Naciskać przycisk MODE (TRYB) na panelu sterowania lub pilocie, aż zostanie wybrany tryb FAN (WENTYLACJA).

### • Prędkość wentylatora

Naciśnij przycisk z ikoną wentylatora (nie przycisk MODE (TRYB)), aby przełączać się między dostępnymi prędkościami wentylatora: Silent (Cicha), Low (Niska), Medium (Średnia), High (Wysoka) oraz Auto. Funkcja ta jest dostępna w trybach HEAT (OGRZEWANIE), COOL (CHŁODZENIE) i FAN (WENTYLACJA).

### • Ochrona przed zamarzaniem

Chroni jednostkę zewnętrzną przed uszkodzeniem w wyniku tworzenia się lodu.

Wybrać tryb ogrzewania. Zmniejszyć ustawioną temperaturę do 16°C. Odczekać kilka sekund. Nacisnąć dwukrotnie przycisk w dół na pilocie.

Urządzenie będzie wyświetlać tryb „FP” i automatycznie dostosuje prędkość wentylatora i temperaturę, aby zapobiec oblodzeniu.

### • Tryb ogrzewania

Funkcja ogrzewania. Naciskać przycisk MODE (TRYB) na panelu sterowania lub pilocie, aż zostanie wybrany tryb HEAT (OGRZEWANIE).

Ustawić temperaturę i prędkość wentylatora zgodnie z własnymi preferencjami.

### • iECO

Tryb ten pozwala cieszyć się korzyściami płynącymi z oszczędności energii bez obniżania wydajności. Zaawansowane algorytmy i prognozowanie temperatury dokonują mikroregulacji ustawień wydajności, prędkości wentylatora i ustawień wilgotności, aby osiągnąć żądaną temperaturę i zoptymalizować zużycie energii.

iECO można aktywować tylko za pomocą aplikacji SmartHome, a urządzenie musi pozostać w tym czasie podłączone do sieci bezprzewodowej.

### • ION (JONIZACJA)

W zależności od modelu. Jonizacja powietrza dla lepszej jakości powietrza. Jest to szczególnie korzystne dla osób cierpiących na astmę lub alergików. Funkcje te eliminują również nieprzyjemne zapachy i pomagają zabijać bakterie.

### • iSense

Ta funkcja wykorzystuje termostat w pilocie. Wydajność jest regulowana na podstawie tego odczytu, zamiast odczytu z termostatu w jednostce wewnętrznej.

Zapewnia to dokładniejszą kontrolę temperatury, którą można lokalizować w miejscu, w którym znajduje się pilot.

Nacisnąć przycisk iSense na pilocie, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

### • Blokada zdalna (kontrola rodzicielska)

Nacisnąć i przytrzymać jednocześnie przyciski Boost (Wzmocnienie) i iSense, aby zablokować lub odblokować pilota.

- **LED**

Funkcja „Nie przeszkadzać”. Aby uniknąć zakłóceń powodowanych przez światła LED i sygnały dźwiękowe, podczas obsługi pilota można je wyłączyć, naciskając przycisk LED na pilocie. Aby je ponownie włączyć, wystarczy ponownie nacisnąć przycisk.

- **Tryb Cicha**

Aby obsługiwać urządzenie tak cicho, jak to możliwe (przy niskiej prędkości wentylatora i mocy), należy nacisnąć i przytrzymać przycisk z ikoną wentylatora. Funkcję tę można wyłączyć za pomocą tego samego przycisku. Anulować ją można również, naciskając przycisk ON/OFF (Wł./wył.), Mode (Tryb), Sleep (Sen) lub Boost (Wzmocnienie).

- **Funkcja Sen**

Urządzenie można łatwo zaprogramować, aby zwiększać lub zmniejszać temperaturę w odstępach jednogodzinnych. Zaleca się zmniejszenie intensywności funkcji ogrzewania lub chłodzenia w miarę jak zmienia się temperatura ciała podczas snu.

Ustawić długość cyklu, po którym normalna praca urządzenia zostanie wznowiona.

Uwaga: Funkcja Sleep (Sen) nie jest dostępna w trybach FAN (WENTYLACJA) i DRY (OSUSZANIE).

Funkcja ta wyłącza się automatycznie.

Aby ręcznie włączyć lub wyłączyć funkcję Sleep (Sen), należy nacisnąć przycisk Sleep (Sen) na pilocie.

- **Swing (Regulacja żaluzji)**

Ustawia żaluzje tak, aby poruszały się w sposób ciągły lub reguluje je pod żądanym kątem.

Nacisnąć przycisk, aby włączyć lub wyłączyć ruch żaluzji.

- **Zakres temperatury**

Temperaturę można ustawiać w zakresie od 16° do 30°C (60–86°F).

- **Ustawianie temperatury**

Za pomocą przycisków w górę i w dół można dostosować ustawioną temperaturę w trybie HEAT (OGRZEWANIE), COOL (CHŁODZENIE) i AUTO.

- **Timer**

Ustawić timer, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie po upływie określonego czasu.

Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnięcie przycisku timera ustawi czas włączenia urządzenia. Po naciśnięciu przycisku timera za pomocą strzałek w górę lub w dół można ustawić żądany czas. Następnie można wybrać tryb, temperaturę i prędkość wentylatora.

Gdy urządzenie jest włączone, naciśnięcie przycisku timera ustawi czas wyłączenia urządzenia. Po naciśnięciu przycisku timera za pomocą strzałek w górę lub w dół można ustawić żądany czas.

Uwaga: Przyciski w górę i w dół zmieniają czas o 30 minut. Maksymalny czas, jaki można ustawić, to 24 godziny.

Aby anulować timer, należy włączyć/wyłączyć urządzenie lub użyć przycisków w górę / w dół, aby zmienić czas bądź ustawić czas na zero, aby anulować.

- **Wskaźnik transmisji**

Ta ikona na pilocie informuje, że pilot wysyła ustawienia do jednostki wewnętrznej (nie oznacza to jednak, że jednostka wewnętrzna je otrzymała).

## Sterowanie za pomocą aplikacji SmartHome

### Uwaga:

Kompatybilny z iOS i Android. Starsze telefony mogą nie być obsługiwane. Firma Midea nie udziela żadnych gwarancji zgodności i nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie związane z tym problemy. Aplikacja może zostać zaktualizowana bez uprzedzenia w związku ze stałym usprawnieniami funkcji produktu. Obsługiwane są następujące protokoły bezprzewodowe: WPA-PSK / WPA2-PSK / WPA3-SAE. Może pracować w sieci z szyfrowaniem i bez szyfrowania, ale zaleca się używanie sieci z szyfrowaniem ze względów bezpieczeństwa.

**Przygotowywanie do połączenia:** Połączyć telefon komórkowy z siecią bezprzewodową (2,4 GHz). Należy mieć pod ręką hasło do sieci. Włączyć Bluetooth w telefonie.

### Krok 1: Pobieranie aplikacji SmartHome

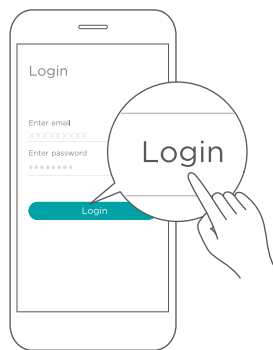
Zeskanować poniższy kod QR, aby pobrać aplikację SmartHome ze sklepu z aplikacjami. Można też wyszukać ją samodzielnie w witrynie internetowej Google Play lub Apple App Store.



### Krok 2: Logowanie

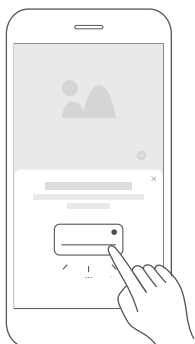
Uruchomić aplikację SmartHome. Zalogować się bezpośrednio, jeżeli użytkownik ma już konto, lub utworzyć nowe konto.

Można też użyć platformy logowania innej firmy.



### Krok 3: Podłączanie urządzenia

Po zalogowaniu może zostać wyświetlony komunikat „Smart devices discovered nearby” (Wykryto urządzenia inteligentne w pobliżu). Nacisnąć, aby dodać swoje urządzenie.



### Krok 3 (cd.):

Jeśli nie pojawi się taki komunikat, dotknąć ikony „+” w prawym górnym rogu aplikacji i wybrać dodawanie urządzeń. Odczekać, aż aplikacja zacznie skanować w poszukiwaniu urządzeń. Urządzenie może pojawić się na liście.

Jeśli urządzenie nadal się nie pojawia, wybrać je z listy pod kategorią „Portable AC” (Przenośne klimatyzatory) i nacisnąć przycisk zasilania na co najmniej 3 sekundy, aby przejść do trybu konfiguracji połączenia bezprzewodowego Access-Point (AP).

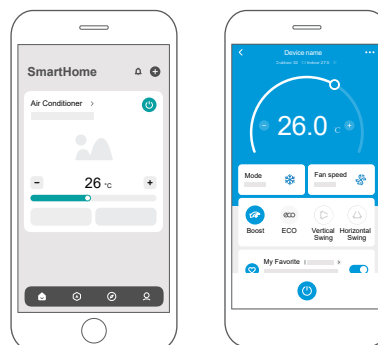


### Krok 4: Sterowanie urządzeniem

Po pomyślnym sparowaniu w aplikacji SmartHome zostanie utworzona karta urządzenia.

Na karcie dostępne są skróty do podstawowych funkcji urządzenia, takich jak zmiana temperatury lub włączanie i wyłączenie urządzenia.

Aby wyświetlić dodatkowe funkcje i ustawienia, dotknij karty urządzenia. Rzeczywisty interfejs użytkownika może się różnić od pokazanych tutaj przykładów. Wynika to z aktualizacji aplikacji.



### Uwaga:

Problemy z siecią mogą czasowo powodować utratę połączenia z urządzeniami. Powoduje to rozbieżność informacji wyświetlanych na wyświetlaczu urządzenia i w aplikacji, ale problem powinien rozwiązać się automatycznie.

Jeśli problem będzie się utrzymywał, uruchomić ponownie proces konfiguracji. Zmiana ustawień sieci bezprzewodowej wymaga ponownej konfiguracji urządzenia.

Przywracanie do ustawień fabrycznych: usunięcie urządzenia w aplikacji spowoduje zresetowanie konfiguracji bezprzewodowej w urządzeniu.

## Funkcje aplikacji

Aby skonfigurować urządzenie, należy postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji. Po skonfigurowaniu urządzenie musi pozostać podłączone do sieci bezprzewodowej, aby móc korzystać z takich funkcji, jak harmonogram, wizualizacje zużycia energii i inne.

### • Aktywne czyszczenie

Technologia aktywnego czyszczenia usuwa kurz, który osadził się na wymienniku ciepła, automatycznie zamrażając, a następnie szybko rozmrażając szron. Po włączeniu tej funkcji jednostka wewnętrzna wyświetla litery „CL”. Urządzenie automatycznie kończy się cykl aktywnego czyszczenia i wyłącza się. Zwykle trwa to 20–45 minut.

### • Kontrola

Funkcja ta umożliwia przeprowadzenie w prosty sposób prostą diagnostyki i sprawdzenie aktualnego stanu urządzenia, a także dziennika normalnej pracy i wyjątków.

### • iECO

Tryb ten pozwala cieszyć się korzyściami płynącymi z oszczędności energii bez obniżania wydajności. Zaawansowane algorytmy i prognozowanie temperatury dokonują mikroregulacji ustawień wydajności, prędkości wentylatora i ustawień wilgotności, aby osiągnąć żądaną temperaturę i zoptymalizować zużycie energii.

Zużycie energii elektrycznej przez klimatyzator można monitorować, sprawdzając raport energetyczny.

### • Usługi oparte na lokalizacji

Umożliwia konfigurację automatycznych scenariuszy uruchamianych w zależności od lokalizacji telefonu. Na przykład scenariusz może zostać aktywowany, aby włączyć klimatyzację i zacząć chłodzić dom, gdy użytkownik zbliży się do niego.

### • Harmonogram

Włącza lub wyłącza klimatyzator w określonym czasie.

### • Scenariusze

Scenariusze to zestaw instrukcji dla jednego lub kilku inteligentnych urządzeń. Za pomocą jednego kliknięcia lub polecenia głosowego można włączyć klimatyzator w preferowanym trybie, z określoną temperaturą i prędkością wentylatora.

### • Krzywa snu

Klimatyzator można łatwo zaprogramować, aby zwiększać lub zmniejszać temperaturę w odstępach jednogodzinnych. Zaleca się zmniejszenie intensywności funkcji ogrzewania lub chłodzenia w miarę jak zmienia się temperatura ciała podczas snu.

Ustawić długość cyklu, po którym normalna praca urządzenia zostanie wznowiona.

Uwaga: Funkcja Sleep (Sen) nie jest dostępna w trybach FAN (WENTYLACJA) i DRY (OSUSZANIE). Funkcja ta wyłącza się automatycznie. Aby ręcznie włączyć lub wyłączyć funkcję Sleep (Sen), należy nacisnąć przycisk Sleep (Sen) na pilocie.

### • Polecenia głosowe

Możliwe jest skonfigurowanie preferowanego asystenta inteligentnego domu, takiego jak Google Home lub Alexa, i używanie poleceń głosowych do zarządzania klimatyzacją. Szczegółowe instrukcje można znaleźć w „Usługi stron trzecich” w aplikacji.

Niektóre typowe polecenia to:

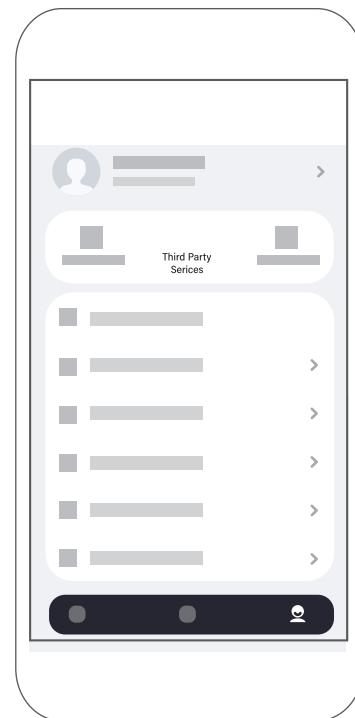
Hej, Google/Alexa...

- włącz <nazwa urządzenia>.
- ustaw <nazwa urządzenia> na tryb automatyczny.
- ustaw <nazwa urządzenia> na 26 stopni.
- zwiększ temperaturę <nazwa urządzenia> o 2°.

Scenariusze mogą być również inicjowane jako skróty Siri. Aby uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z opisem scenariuszy na tej stronie.

### • Zakres temperatury

Możliwe jest ustawienie górnej i dolnej granicy zakresu temperatur. Inni użytkownicy nie będą mogli przekroczyć tych limitów (mogą jednak edytować zakres temperatur).



# Czyszczenie i konserwacja

## ⚠ Przewaga

- Zawsze należy wyłączać urządzenie przed czyszczeniem lub serwisowaniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać łatwopalnych cieczy ani środków chemicznych.
- Nie należy myć urządzenia wodą. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.
- Sprawdzać urządzenie w regularnych odstępach czasu pod kątem uszkodzeń mechanicznych.
- Należy zwrócić uwagę na elastyczne węże czynnika chłodniczego, aby upewnić się, że nie ma żadnych uszkodzeń mechanicznych, nadmiernych naprężeń spowodowanych skręcaniem lub innymi siłami. W przeciwnym razie należy poinformować obsługę klienta.
- Nie należy używać urządzenia bez filtra. Brud i kłaczki zatykają klimatyzator, zmniejszając wydajność i powodując uszkodzenia.

## Czyszczenie filtra powietrza

### Wymywanie filtra powietrza

Chwycić uchwyt na górze filtra znajdujący się z tyłu urządzenia obiema rękami, nacisnąć w dół, a następnie pociągnąć na zewnątrz, aby go wyjąć.

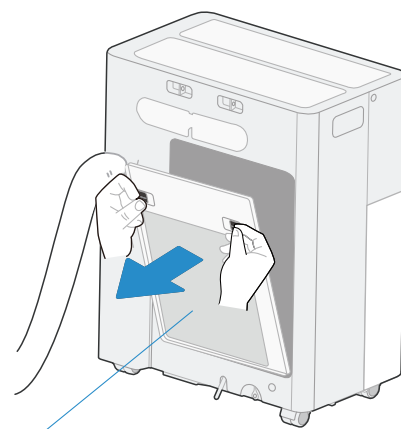
### Wskazówki dotyczące konserwacji

Należy pamiętać, aby wyczyścić filtr powietrza, gdy zaświeci się kontrolka filtra, aby uzyskać optymalną wydajność. Jeśli w domu są zwierzęta, może być konieczne okresowe wycieranie kratki, aby zapobiec blokowaniu przepływu powietrza z powodu sierści zwierząt.

Filtr normalny: Umyć filtr normalny, delikatnie zanurzając go w ciepłej wodzie (40°C/104°F) z neutralnym detergentem.

Opłukać filtr i pozostawić do wyschnięcia (uniknąć wystawiania go na bezpośrednie światło słoneczne). Czyścić co dwa tygodnie, aby uzyskać optymalną wydajność.

Filtr HEPA: nie myć wodą. Patrz sekcja Filtr HEPA poniżej.



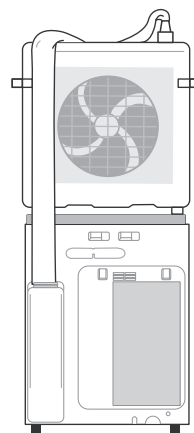
Filtr normalny

## Czyszczenie urządzenia

Urządzenie należy czyścić za pomocą wilgotnej, niestrzępiącej się szmatki i łagodnego detergentu. Osuszyć urządzenie suchą, niestrzępiącą się szmatką. Żaluzje w wymienniku ciepła jednostki zewnętrznej i żaluzje jednostki wewnętrznej można czyścić dowolną pianką czyszcząca do wymienników ciepła. Nigdy nie należy używać silnych detergentów, wosku ani pasty do polerowania urządzenia.

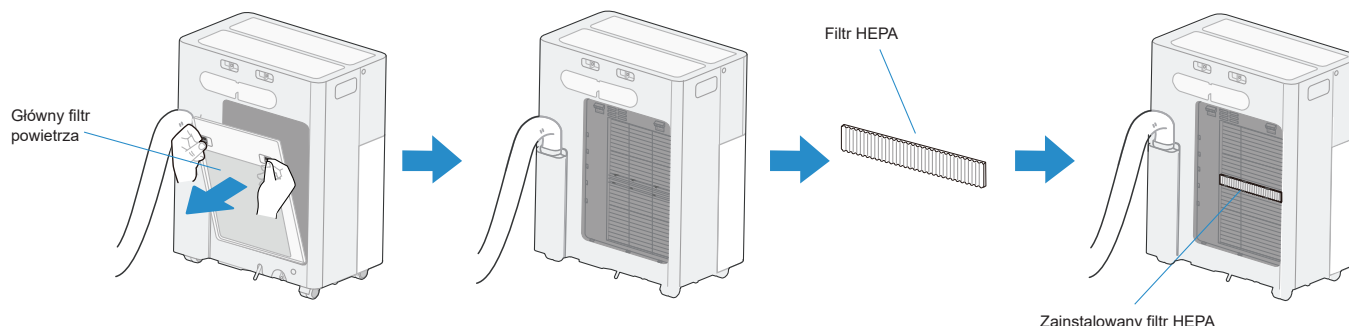
## Przechowywanie urządzenia, gdy nie jest używane

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Wyczyścić filtr powietrza zgodnie z instrukcjami w poprzednim rozdziale. Przed przechowywaniem ponownie zamontować czysty, suchy filtr.
- Umieścić płytę ochronną na górze jednostki wewnętrznej. Zdemonstrować jednostkę zewnętrzną i umieścić ją na płycie ochronnej.
- Wyjąć baterie z pilota.



## Filtr HEPA (wyposażenie opcjonalne)

- Najpierw wyjąć główny filtr powietrza
- Zamontować w wyznaczonej przestrzeni za głównym filtrem powietrza
- Filtr HEPA: Wymieniać co 2 lata. Można go czyścić za pomocą suszarki do włosów (tylko zimne powietrze) lub szczotki do mebli. nie myć wodą.



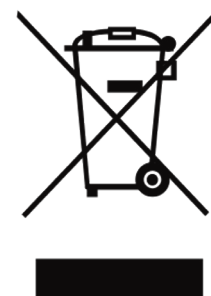
## Utylizacja i recykling

Zgodność z dyrektywą WEEE i utylizacja odpadów: ten produkt jest zgodny z dyrektywą WEEE UE (2012/19/UE). Niniejszy produkt posiada symbol klasyfikacji dla zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Ten symbol oznacza, że tego produktu po zakończeniu okresu użytkowania nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenia należy zwrócić do oficjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Aby znaleźć te punkty zbiórki, należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą, od którego produkt został zakupiony. Każde gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w odzyskiwaniu i recyklingu starego sprzętu.


Odowiednia utylizacja zużytego urządzenia pomaga zapobiegać potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzi.



# Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
<b>Urządzenie nie włącza się po naciśnięciu przycisku ON/OFF (WŁ./WYŁ.).</b>	Tryb ochrony.	Urządzenie posiada funkcję ochrony, która zapobiega uszkodzeniu sprężarki podczas wyłączania. Gdy sprężarka może być uruchomiona bezpiecznie, urządzenie można włączyć ponownie. Może to potrwać do 3 minut.
	W trybie COOL (CHŁODZENIE): temperatura w pomieszczeniu jest niższa niż ustawiona.	Obniżyć ustawioną temperaturę.
<b>Urządzenie nie chłodzi efektywnie</b>	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierzęcą.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr zgodnie z instrukcjami.
	Temperatura nie jest wystarczająco niska.	Zmniejszyć ustawioną temperaturę.
	Okna i drzwi w pokoju są otwarte.	Upewnić się, że wszystkie okna i drzwi są zamknięte.
	Powierzchnia pomieszczenia jest zbyt duża.	Sprawdzić maksymalny rozmiar pomieszczenia w specyfikacji.
	Wewnątrz pomieszczenia znajdują się źródła ciepła.	Usunąć lub wyłączyć źródła ciepła, jeśli to możliwe.
	Urządzenie ma niski poziom czynnika chłodniczego lub występuje wyciek.	Natychmiast przerwać użytkowanie i skontaktować się z technikiem serwisowym lub obsługą klienta.
<b>Urządzenie pracuje głośno i wibruje zbyt mocno</b>	Podłoże nie jest równe.	Umieścić urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
	Filtr powietrza jest zatkany kurzem lub sierścią zwierzęcą.	Wyłączyć urządzenie i wyczyścić filtr zgodnie z instrukcjami.
<b>Urządzenie wydaje bulgoczący dźwięk</b>	Dźwięk ten jest spowodowany przepływem czynnika chłodniczego do wnętrza urządzenia.	Może się to zdarzyć sporadycznie, ale powinno ustąpić po kilku minutach. Jeśli dźwięk jest nadmierny lub nie ustaje, należy skontaktować się z przedstawicielem obsługi klienta.
<b>Urządzenie wyłącza się nagle</b>	Jednostka wewnętrzna może wymagać opróżnienia.	Sprawdzić wyświetlacz. Jeśli wyświetlany jest kod P1 lub EH44, należy opróżnić jednostkę wewnętrzną w następujący sposób: Przygotować płytki pojemnik, aby zebrać wodę. Wyjąć korek spustowy z tyłu jednostki wewnętrznej. Pozwolić kroplinom spłynąć. Założyć korek spustowy. Uruchomić ponownie urządzenie. Jeśli błąd występuje często, skontaktować się z centrum serwisowym.
	Błędy krytyczne.	W przypadku wyświetlania następujących kodów, należy przerwać korzystanie z urządzenia, wyłączyć je i natychmiast skontaktować się z centrum serwisowym: EH00 – błąd EEPROM (błąd pamięci urządzenia). EH60 – błąd czujnika temperatury pomieszczenia. EH61 – błąd czujnika temperatury parownika. EC52 – błąd czujnika temperatury skraplacza. EH0b – błąd komunikacji panelu wyświetlacza.

# Znaki towarowe, prawa autorskie oraz oświadczenie prawne

Logo  znak towarowy, nazwa handlowa oraz wszystkie ich wersje stanowią cenne aktywa Grupy Midea („Midea”) i/lub jej podmiotów stowarzyszonych, do których to aktywów należą posiadane przez Midea znaki towarowe, prawa autorskie i inne prawa własności intelektualnej, a także wszelka wartość firmy wynikająca z używania jakiegokolwiek części znaku towarowego Midea. Używanie znaku towarowego firmy Midea w celach komercyjnych bez uprzedniej pisemnej zgody Midea może stanowić naruszenie znaku towarowego lub nieuczciwą konkurencję z naruszeniem właściwych przepisów prawa.

Niniejsza instrukcja została opracowana przez firmę Midea i Midea zastrzega sobie wszelkie prawa autorskie do niej. Żaden podmiot ani osoba fizyczna nie może używać, powielać, modyfikować, rozpowszechniać w całości lub w części niniejszej instrukcji ani sprzedawać jej razem z innymi produktami bez uprzedniej pisemnej zgody firmy Midea.

Wszystkie opisane funkcje i instrukcje były aktualne w momencie drukowania niniejszej instrukcji. Jednakże rzeczywisty produkt może różnić się ze względu na ulepszone funkcje i konstrukcje.

# Informacja o ochronie danych osobowych

W celu świadczenia usług uzgodnionych z klientem zobowiązujemy się przestrzegać bez ograniczeń wszystkich przepisów prawa o ochronie danych obowiązującego w krajach, w których będą świadczone usługi na rzecz klienta, a także, w stosownych przypadkach, przepisów rozporządzenia o ochronie danych osobowych UE (RODO).

Zasadniczo przetwarzanie przez nas danych ma na celu wypełnienie naszego zobowiązania wynikającego z umowy z klientem oraz ze względów bezpieczeństwa produktu, aby zabezpieczyć prawa klienta w związku z pytaniami dotyczącymi gwarancji i rejestracji produktu. W niektórych przypadkach, lecz wyłącznie pod warunkiem zapewnienia odpowiedniej ochrony danych osobowych, takie dane mogą być przekazywane odbiorcom znajdującym się poza Europejskim Obszarem Gospodarczym.

Więcej informacji udzielamy na życzenie. Można skontaktować się z naszym inspektorem ochrony danych za pośrednictwem poczty elektronicznej **MideaDPO@midea.com**. Aby skorzystać z przysługujących praw, takich jak prawo do sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych na potrzeby marketingu bezpośredniego, należy skontaktować się z nami za pośrednictwem poczty elektronicznej **MideaDPO@midea.com**. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej Midea. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej Midea.

Ze względu na ulepszanie produktów wygląd i specyfikacja mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Więcej szczegółów można uzyskać od agencji sprzedaży lub producenta. Wszelkie aktualizacje instrukcji zostaną przesłane na stronę serwisową, wobec tego prosimy sprawdzać jej najnowszą wersję.

Importer: Midea Europe GmbH  
Ludwig-Erhard-Straße 14  
65760 Eschborn (Niemcy)

Producent: GD Midea Air-Conditioning Equipment Co.,Ltd.  
Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong  
Chińska Republika Ludowa 528311



*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)

© Midea 2024 Wszelkie prawa zastrzeżone

CS035UI-CSP

16120600001710

2024.03.30